Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 106 (1988)

Heft: 157

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 18.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

3003 BERN 3 BUNDESHAUS

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 71.–, halbj. Fr. 42.–, Ausland Fr. 95.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 68 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 71.–, un semestre fr. 42.–, étranger fr. 95.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 68 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 157 – 2851

Bern, Samstag, 9. Juli 1988 — 106. Jahrgang
Berne, samedi, 9 juillet 1988 — 106e année

No 157 – 9. 7. 1988

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 361607–361617

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über Preise und Zuschläge für inländisches Brotgetreide geringerer Qualität – Ordonnance sur le prix et le supplément de prix applicables au blé indigène de qualité inférieure.

Ausschreibungen gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen – Appels d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Ergebnisse der Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1987 – Résultats de l'enquête d'octobre 1987 sur les salaires et traitements.

Löschung eines Grossisten im Register der Steuerpflichtigen und Widerruf von Grossistenerklärungen.

Bauausschreibung.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern (3206)

Gemeinschuldnerin: **Aebersold-Balmer Therese,** Sydach 11b, 3812 Wilderswil, nun bei Fritz Aerni, Postfach 116, 4600 Olten.

Datum der Eröffnung: 7. Juni 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. Juli 1988.

3800 Interlaken, 1. Juli 1988 — Konkursamt Interlaken: Zumbrunn

Kt. Bern (3220)

Schuldnerin: **Denta-Dent AG.,** Handel mit zahnärztlichen Artikeln, Dorfstrasse 57b, 4706 Walliswil bei Wangen.

Datum der Eröffnung: 14. Juni 1988.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 18. Juli 1888, 14.30 Uhr, im Schloss Wangen an der Aare, Amthaus, 1. Stock.

Eingabefrist: bis 8. August 1988.

Verwertungsantrag:

Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Konkursitin freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d.h. bis 19. Juli 1988 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufsofferten einreichen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls innert 10 Tagen anzumelden.

4705 Wangen an der Aare, 4. Juli 1988 — Konkursamt Wangen

Kt. Luzern (3242)

Gemeinschuldnerin: **Schäublin Madeleine,** geb. 11. Juli 1959, von Kriens, Sekretärin, Gehristrasse 7, 6010 Kriens.

Konkurseröffnung: 27. Juni 1988 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 29. Juli 1988.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 6. Juli 1988 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3221)

Gemeinschuldner: **Koller-Amrein Josef,** geb. 26. Januar 1944, Chefmonteur, Birkenweg 3, 6024 Hildisrieden.

Konkurseröffnung: 29. Juni 1988; infolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 1. August 1988.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, 1. Juli 1988 — Konkursamt Sursee

Kt. Luzern (3243)

Gemeinschuldner: **Greber-Estermann Peter,** geb. 19. Mai 1961, Autolackierer/Chauffeur, Strassmatte 3, 6210 Sursee.

Konkurseröffnung: 1. Juli 1988; infolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 1. August 1988.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, 5. Juli 1988 — Konkursamt Sursee

Kt. Zug (3244)

Gerichtliche Bekanntmachung

Am 5. Juli 1988 erliess der Konkursrichter für den Kanton Zug folgende Verfügung:

1. Über **Doppmann Xaver,** zurzeit unbekannten Aufenthalts, früher wohnhaft Zugerstrasse 21, 6340 Baar, wird der Konkurs eröffnet.
   Datum der Konkurseröffnung: 5. Juli 1988, 9 Uhr.

...

4. Gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen Berufung an die Justizkommission des Kantons Zug erklärt werden.

6300 Zug, 5. Juli 1988 — Kantonsgerichtspräsidium Zug, Der Konkursrichter

Ct. de Fribourg (2868[1])

Faillie: **Aero-Lab S.A.**, conditionnement sous forme d'aerosol de tous produits de parfumerie, cosmétique, hygiène, route de Formangueires, à Belfaux.

Propriétaire des art. 888 et 780 du cadastre de dite commune.

Date de l'ouverture de la faillite: 1er juin 1988.

Première assemblée des créanciers: jeudi 30 juin 1988, à 10 h. 30, dans les bureaux de l'office, rue de Lausanne 91, à Fribourg.

Délai pour les productions et les servitudes: 20 juillet 1988.

1700 Fribourg, 13 juin 1988 — Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (3222)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Tasso **Haustierzentralregister**, Giebenacherweg 17, Basel, wurde am 17. Juni 1988 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 9. Juli 1988 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3207)

Gemeinschuldnerin: Firma **Comprinta AG**, Linsebühlstrasse 14, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 31. Mai 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, gemäss Verfügung vom 29. Juni 1988.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 31. Mai 1988) bis 1. August 1988.

Die von der Schuldnerin unter Nr. 600 652 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiemit widerrufen.

9001 St. Gallen, 30. Juni 1988 — Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer

Kt. St. Gallen (3245)

Gemeinschuldner: **Ryser Gaston**, von Rüschlikon ZH, wohnhaft Kreuzstrasse 3F, 9032 Engelburg, Inhaber der Einzelfirma Gaston Ryser, Institut für Verkaufsschulung, Waisenhausstrasse 17, 9001 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 28. Juni 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 28. Juni 1988.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 28. Juni 1988): bis 30. Juli 1988.

9001 St. Gallen, 5. Juli 1988 — Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

Kt. Aargau (3208)

Gemeinschuldnerin: **Goetschmann AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Brugg, Stahlrain 4.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juni 1988 (Art. 725 Abs. 4 OR).

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 15. Juli 1988, 16 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.

Eingabefrist: bis 10. August 1988 (Wert 13. Juni 1988).

Verwertung der beweglichen Aktiven: Die Konkursverwaltung wird sich nach dem 15. Juli 1988 als zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven ermächtigt erachten, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis spätestens 15. Juli 1988 dagegen beim Konkursamt Brugg schriftlich Einsprache erhebt.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 113 557 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5200 Brugg, 1. Juli 1988 — Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (3223)

Vorläufige Konkursanzeige

Mit Urteil vom 1. Juli 1988 eröffnete der Präsident des Bezirksgerichtes Brugg den Konkurs über die **La Bohème AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Brugg, Neumarkt 2.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5200 Brugg, 5. Juli 1988 — Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (3246)

Gemeinschuldner: **Weibel Walter**, geb. 1957, kaufmännisch-technischer Sachbearbeiter, von Zürich, in Lengnau, Schützenhausweg 13.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1988 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. Juli 1988 (Wert 23. Juni 1988).

5200 Brugg, 6. Juli 1988 — Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (3224)

Vorläufige Konkursanzeige

Der Präsident des Bezirksgerichtes Lenzburg hat mit Verfügung vom 16. Juni 1988 über **Wehrli Roland**, geb. 1959, EDV-Beratung, von Küttigen AG, in 5115 Möriken-Wildegg, Gugelweg 27, den Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5600 Lenzburg, 5. Juli 1988 — Konkursamt Lenzburg

Kt. Aargau (3247)

Gemeinschuldner: **Lustenberger Heinrich**, geb. 1944, von Schötz LU, Schreiner, Sulzbahn 57, 5026 Densbüren.

Datum der Konkurseröffnung (Insolvenzerklärung): 25. Mai 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. Juli 1988.

5036 Oberentfelden, 9. Juli 1988 — Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3225)

Gemeinschuldnerin: **Fiore AG**, Küttigerstrasse 16, 5000 Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. Juli 1988.

5036 Oberentfelden, 9. Juli 1988 — Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3248)

Gemeinschuldner: **Nyfeler Robert**, geb. 1962, von Gondiswil BE, Turnplatzstrasse 4, 5737 Menziken.

Datum der Konkurseröffnung (Insolvenzerklärung): 29. Juni 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. Juli 1988.

5036 Oberentfelden, 9. Juli 1988 — Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (3226)

Fallita: **Sound 84 S.A.**, Paradiso.

Data di apertura del fallimento: 14 giugno 1988 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.

Procedura sommaria: con decreto 28 giugno 1988 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con una procedura ordinaria.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 29 luglio 1988.

6901 Lugano, 4 luglio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1
Fto.: E. Antonini, suppl. uff.

Ct. Ticino (3249)

Fallita: **Finagest Holding AG**, Lugano.

Data di apertura del fallimento: 5 aprile 1988 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 9 agosto 1988.

Prima assemblea dei creditori: 21 luglio 1988, ore 10, presso la sala incanti Ufficio esecuzione e fallimenti, via Bossi 2a, Lugano.

La procedura viene continuata a seguito dell'anticipo spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura apparso sul Foglio ufficiale cantonale del 13 maggio 1988 e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 14 maggio 1988.

6901 Lugano, 5 luglio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1
Fto.: E. Antonini, suppl. uff.

Ct. Ticino (3250)

Fallita: **Cogebo S.A.**, Pregassona.

Data di apertura del fallimento: 19 aprile 1988 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 9 agosto 1988.

Prima assemblea dei creditori: 19 luglio 1988, ore 10, presso la sala incanti Ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo giustizia, via Bossi 2a, Lugano.

La procedura viene continuata a seguito dell'anticipo spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura apparso sul Foglio ufficiale cantonale del 17 giugno 1988 e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio del 18 giugno 1988.

6901 Lugano, 5 luglio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1
Fto.: E. Antonini, suppl. uff.

Ct. Ticino (3227)

Fall. n. 12/88

Fallita (autofallimento): **Ergoform S.A., in liquidazione**, via Sottobisio 42C, 6828 Balerna.

Data del decreto di apertura di fallimento: 7 giugno 1988 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-sud.

Data del decreto di procedura sommaria: 4 luglio 1988 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-sud.

Termine per la notifica dei crediti: 29 luglio 1988.

I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 29 luglio 1988, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.

Le dichiarazioni di grossista emesse dalla fallita sotto il n. 697 207 sono revocate con la presente pubblicazione.

6850 Mendrisio, 5 luglio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'Ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (3209)

Failli: **Zwald René**, né le 12 mai 1935, originaire d'Hasliberg, rue de l'Avenir 27, 1020 Renens (précédemment chef de la raison de commerce «Microfilm-service», chemin de Malley 26, à Lausanne).

Date du prononcé: 3 juin 1988.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 29 juillet 1988.

1001 Lausanne, 30 juin 1988 — Office des faillites

Ct. du Valais (3229)

Failli: **de Benedettis Joseph**, né le 13 septembre 1964, chemin d'Arche 24, 1870 Monthey.

Date de l'ouverture de la faillite: 1er février 1988.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: selon décision judiciaire du 1er juillet 1988.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

1870 Monthey, 5 juillet 1988 — Office des faillites de Monthey: J.-P. Detorrenté, préposé

Ct. de Neuchâtel (3228)

Faillie: **MTC Messtechnik und Optoelektronik S.A.**, commerce de systèmes, d'appareils et de senseurs dans le domaine de l'électronique optique et de la technique de mesure, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, avenue J.-J.-Rousseau 5.

Date de l'ouverture de la faillite: 17 juin 1988.

Première assemblée des créanciers: le jeudi 14 juillet 1988, à 15 h., à Neuchâtel, rue des Beaux-Arts 13, salle des conférences de l'office des faillites.

Délai pour les productions: mardi 9 août 1988.

2001 Neuchâtel, 9 juillet 1988 — Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Ct. de Fribourg (3210)

Failli: **Küng Georges-Etienne**, galerie Beaux-Arts, précédemment à Marly, actuellement sans domicile connu.

La liquidation de cette faillite, ouverte le 16 janvier 1988, a été suspendue pour défaut d'actif par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, du 21 juin 1988.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 1500.– d'ici au 20 juillet 1988, cette faillite sera clôturée sans autre conformément à l'art. 230 al. 2 LP.

1700 Fribourg, 9 juillet 1988 — Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Ct. Ticino (3230)

Fall. n. 4/1985

Fallita: ditta **CTL Commercio e Taglio Legna SA, in liquidazione**, 6830 Chiasso.

Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 7 febbraio 1985 e 30 giugno 1988 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.–, a garanzia delle tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 19 luglio 1988, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.

6850 Mendrisio, 5 luglio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'Ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (3211)

La faillite ouverte le 22 juin 1988 de **Oberson Madeleine**, 1952, Les Mélèzes, 1833 Les Avants, ancienne tenancière du Buffet de la Gare aux Avants, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 19 juillet 1988, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

1820 Montreux, 4 juillet 1988 — Office des faillites de Montreux: P.-A. Schneiter, substitut

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Luzern (3212)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Jardin Helmut,** Adligenstrasse 5, Emmenbrücke, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung an beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, so wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6020 Emmenbrücke, 8. Juli 1988 — Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke

Kt. Luzern (3231)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Wernli Heinz Peter,** geb. 1946, von Messen SO, Chörbli 2, 6020 Emmenbrücke, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Auflagefrist: 11. bis 20. Juli 1988.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Hochdorf, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf, beides innert der Auflagefrist, anhängig zu machen.

6020 Emmenbrücke, 9. Juli 1988

Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke

Kt. Zug (3251)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Müller Paul,** geb. 5. Juli 1943, von Zug, Chauffeur, Baarerstrasse 122, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. Juli 1988 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstükken sind schriftlich im Doppel innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten.

6300 Zug, 5. Juli 1988 — Konkursamt Zug

Kt. Zug (3252)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Norjo Holding AG,** Alpenstrasse 12, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. Juli 1988 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, 5. Juli 1988 — Konkursamt Zug

Kt. St. Gallen (3213)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Firma **Polstergestellfabrik Arnegg AG,** Bächigenstrasse 9, 9212 Arnegg.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 20. Juli 1988.

9000 St. Gallen, 1. Juli 1988 — Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

Kt. St. Gallen (3232)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Möbelfabrik Heiniger AG,** Hauptstrasse 89, 9113 Degersheim.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 11. bis 21. Juli 1988.

9240 Uzwil, 5. Juli 1988 — Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Kt. Aargau (3233)

Im summarischen Konkursverfahren des **Christen Uli,** geb. 1940, Fahrlehrer, von Wynigen, in Brugg, Stäblistrasse 24, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Juli 1988 beim Bezirksgericht Brugg bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, 5. Juli 1988 — Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (3254)

Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im summarischen Konkursverfahren des **Zumofen André,** geb. 1934, Kaufmann, von Salgesch VS, in Kaiseraugst, Liebrütistrasse 25, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes mit Lastenverzeichnis sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Juli 1988 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, 6. Juli 1988 — Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Kt. Aargau (3253)

Im summarischen Konkursverfahren der **Hiltpold Sonja,** geb. 1964, Verkäuferin, von Schinznach Dorf, Inhaberin der Einzelfirma S. Hiltpold, Lebensmittel, in Leuggern, Hauptstrasse 105, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 21. Juli 1988 beim Bezirksgericht Zurzach bzw. beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Zurzach, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche nach Art. 260 SchKG einzureichen.

5200 Brugg, 6. Juli 1988 — Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (3234)

Im summarischen Konkursverfahren der **Frey Monica,** geb. 1964, von Auenstein AG, Verkäuferin, Weihermattstrasse 96A, 5004 Aarau, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 21. Juli 1988 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 9. Juli 1988

Konkursamt des Bezirks Aarau, 5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (3255)

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dall'11 luglio 1988 la graduatoria nel fallimento della **Venigno SA.,** Gudo.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6500 Bellinzona, 5 luglio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'Ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. Ticino (3235)

Si rende noto che a datare dall'11 luglio 1988 è depositata a presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento **GG Promozioni Investimenti S.A.,** Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6901 Lugano, 4 luglio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 Fto.: E. Antonini, suppl. uff.

Ct. du Valais (3256)

Etat de collocation complémentaire

Failli: **Walpen Oscar,** transports, Saillon.

Date du dépôt: 9 juillet 1988.

Délai pour contester: 10 jours.

Suite à l'admission de trois productions tardives de 5e classe, l'état de collocation est à nouveau déposé.

1920 Martigny, 5 juillet 1988 — Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

Kt. Wallis (3236)

Im Konkurs **Ruppen Peter,** vormals Stadelmatte, 3942 Raron, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Westlich Raron, 3945 Steg, zur Einsicht auf.

Klagen und Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Anfechtungsfrist: 12 bis 22. Juli 1988.

3945 Steg, 4. Juli 1988 — Konkursamt Westlich Raron: O. Kalbermatten

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (3214)

Das Konkursverfahren über **Fuchs Massimo,** geb. 14. Mai 1960, von Amden SG, Kaufmann, Bucheggstrasse 50, 8037 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, 1. Juli 1988 — Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, 8042 Zürich: H. Hugentobler, Notar

Kt. Luzern (3257)

Das Konkursverfahren über **Presset Ginette Michèle,** geb. 4. Oktober 1942, von Emmen, Buffetdame, wohnhaft Baselstrasse 24, Luzern, ist duch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 6. Juli 1988 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, 6. Juli 1988 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3215)

Das Konkursverfahren über **Saner-Chatur Markus,** geb. 1958, von St. Antönien GR, Schaubhus 12, Emmenbrücke, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf vom 29. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

6020 Emmenbrücke, 9. Juli 1988 — Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke

Kt. Luzern (3237)

Das Konkursverfahren über **Ruppen Kurt,** geb. 1954, von Saas Grund VS, früher Mühlematt 15, 6020 Emmenbrücke, jetzt unbekannten Aufenthaltes, ist mit Verfügung vom 1. Juli 1988 des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf als geschlossen erklärt worden.

6020 Emmenbrücke, 9. Juli 1988

Konkursamt des Amtes Hochdorf, 6020 Emmenbrücke

Kt. Zug (3260)

Das Konkursverfahren über die **Omniplex Communications AG,** Sihlbruggstrasse 105, 6340 Baar, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 28. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, 5. Juli 1988 — Konkursamt Zug

Kt. Zug (3259)

Das Konkursverfahren über die **Osterada AG** (früher Aquimex AG), Oberdorf 20, 6340 Baar, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 27. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, 5. Juli 1988 — Konkursamt Zug

Kt. Zug (3258)

Das Konkursverfahren über **Vito Colletti,** geb. 28. November 1965, italienischer Staatsangehöriger, Graben 8, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 27. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, 5. Juli 1988 — Konkursamt Zug

Kt. Graubünden (3216)

Das Konkursverfahren über Firma **Michaels Finanzierungs- und Verwaltungs AG,** 7000 Chur, ist am 1. Juli 1988 mit Verfügung des Konkursrichters des Kreises Chur als geschlossen erklärt worden.

7000 Chur, 1. Juli 1988 — Konkursamt Chur: U. Ardüser

Kt. Aargau (3261)

Der Präsident des Bezirksgerichts Zurzach hat mit Urteil vom 22. Juni 1988 das summarische Konkursverfahren über **Becker Fritz,** geb. 1921, Kaufmann, von Binningen, in Endingen, Schlattstrasse 12, als geschlossen erklärt.

Der Präsident des Bezirksgerichts Zurzach hat mit Urteil vom 22. Juni 1988 das summarische Konkursverfahren über **Mosimann Friedrich,** geb. 1942, Zuschneider, von Schlosswil, in Döttingen, Kornweg 5, als geschlossen erklärt.

Der Präsident des Bezirksgerichts Zurzach hat mit Urteil vom 22. Juni 1988 das summarische Konkursverfahren über **Petta Giacomo,** geb. 1948, italienischer Staatsangehöriger, Magaziner, von Döttingen, Erlenweg 4, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, 6. Juli 1988 — Konkursamt Zurzach 5200 Brugg

Kt. Aargau (3217)

Das Konkursverfahren über **Portenier Peter,** geb. 1948, von Meikirch BE, Wirt, Restaurant Wyss, Alte Strasse 49, 5734 Reinach, nun Schwarzenbergstrasse 1, 6102 Malters, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 1. Juli 1988 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 9. Juli 1988 — Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

Kt. Thurgau (3218)

Das Konkursverfahren über **Kauth Simone,** geb. 25. November 1948, von Frauenfeld, Parfumerie Hauptgass, Frauenfelderstrasse 42, 8570 Weinfelden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Weinfelden vom 25. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.

8570 Weinfelden, 1. Juli 1988 — Für das Konkursamt Weinfelden: Betreibungsamt Weinfelden

Ct. du Valais (3238)

Par décision du 1er juillet 1988, le juge-instructeur du district de Monthey a prononcé la clôture de la faillite **Import-Bois SA,** de siège social à Collombey-le-Grand.

1870 Monthey, 5 juillet 1988 — Office des faillites de Monthey: J.-P. Detorrenté, préposé

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. St. Gallen (3239)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Gemeinschuldner: **Hafner-Messmer Theodor,** Langelenstrasse 12, 9100 Herisau, vorher Ahornstrasse 7, 9105 Wald-Schönengrund.

Steigerungstag: Montag, 8. August 1988, 15 Uhr.

Steigerungslokal: Landgasthof Schäfle, Dorf, 9127 St. Peterzell.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 11. bis 21. Juli 1988.

Steigerungsobjekt: Grundbuch St. Peterzell: Grundstück Nr. 469, Ahornstrasse 7, 9105 Wald-Schönengrund, bestehend aus Wohnhaus Vers.-Nr. 836 und 1008 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Umschwung.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 618 000.–.

Bemerkungen:

1. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor Erteilung des Zuschlages eine Barzahlung von Fr. 50 000.– zu leisten.
2. Das Steigerungsobjekt kann nach telefonischer Vereinbarung (Tel. 073 51 86 22) und am Steigerungstag von 14 bis 14.30 Uhr besichtigt werden.
3. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

9240 Uzwil, 5. Juli 1988 — Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Uzwil: F. Buchschacher

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Bern (3101[1])

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: **Rafag Schlieren AG,** mit Sitz in Schlieren.

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die obgenannte Schuldnerin werden Mittwoch, 10. August 1988, um 15 Uhr, im Hotel Eiger, 3823 Wengen, öffentlich versteigert:

1. Gemeinde Lauterbrunnen, Stammgrundstück Nr. 2246 Hotelbesitzung «Bristol» Wengen, aufgeteilt in Stockwerkeinheiten 1–12 (im Umbaustadium).
   a. Stockwerkeinheit Nr. 1, enthaltend die Hoteleinheit im Erdgeschoss mit Nebenräumen.
   b. Stockwerkeinheit Nr. 2, enthaltend eine 4-Zimmer-Wohnung (Verwalterwohnung) im Erdgeschoss mit Nebenraum.
   c. Stockwerkeinheiten Nrn. 3 bis 6, enthaltend eine 5-Zimmer-Wohnung und drei 3-Zimmer-Wohnungen im 1. Stock.
   d. Stockwerkeinheiten Nrn. 7 bis 9, enthaltend eine 4-Zimmer-Wohnung und zwei 3-Zimmer-Wohnungen im 2. Stock.
   e. Stockwerkeinheiten Nrn. 10 bis 12, enthaltend eine 4-Zimmer-Wohnung und zwei 3-Zimmer-Wohnungen im 3. Stock.

   Amtlicher Wert: Fr. 1 240 700.–
   Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 1 337 100.–
2. Gemeinde Lauterbrunnen, Grundbuchblatt Nr. 4642 Ein Stück Land und Strassenterrain «Rossi» Wengen genannt im Halte von 9,69 a.

   Amtlicher Wert: Fr. 77 520.–
   Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 77 500.–

Die Grundbuchblätter Nrn. 2246 1 bis 12 und 4652 werden gemeinsam versteigert.

Eingabefrist bis 22. Juli 1988.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 27. Juli 1988 an im Büro des Betreibungsamtes Interlaken zur Einsichtnahme auf.

Es wird ausdrücklich auf das am 1. Januar 1985 in Kraft gesetzte Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Besichtigung der Liegenschaft nach Vereinbarung (Tel. 036 22 25 19).

3800 Interlaken, 27. Juni 1988 — Betreibungsamt Interlaken: Zumbrunn

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Kt. St. Gallen (3240)

Donnerstag, den 4. August 1988, 14 Uhr, findet vor dem Bezirksgericht Untertoggenburg (Gerichtssaal, Bezirksgebäude, Bahnhofstrasse 12, Flawil) die Verhandlung über die Bestätigung des von **Bühler Lotti,** Dorf 1571, 9115 Dicken, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages (Prozentvergleich, Nachlassvertrag im Konkurs) statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

9230 Flawil, 4. Juli 1988

Die Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg

Stato di riparto e conto finale nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316p)

Ct. Ticino (3219)

Stato di riparto nella liquidazione del concordato con abbondono dell'attivo

(Art. 316n LEF)

Debitrice: **Ker Tiles SA, in liquidazione concordataria,** Cresciano.

Luogo di deposito: presso il liquidatore signor Germano Alberti, cont. dipl. federale, via Pioda 14, Lugano.

Periodo di deposito: 20 giorni dalla pubblicazione.

Termine di ricorso: entro il periodo di deposito.

In mancanza di contestazioni lo stato di riparto sarà considerato accettato e si procederà pertanto alla distribuzione di un dividendo del 22% ai creditori chirografari. Ogni creditore verrà informato singolarmente sulla sua situazione. I creditori privilegiati sono già stati pagati integralmente.

6900 Lugano, 5 luglio 1988 — Il liquidatore: G. Alberti

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (3203)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Baustrag AG in Nachlassliquidation,** 8002 Zürich, liegt der Rechenschaftsbericht gemäss Art. 316r SchKG über den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1987 beim Liquidator, Rechtsanwalt Dr. Fridolin Allemann, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich, vom 6. bis 16. Juli 1988 zur Einsicht auf (Voranmeldung erwünscht, Tel. 01 201 72 20).

8002 Zürich, 1. Juli 1988 — Der Liquidator

Kt. Zürich (3204)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Bautreuhand AG in Nachlassliquidation,** 8002 Zürich, liegt der Rechenschaftsbericht gemäss Art. 316r SchKG über den Zeitraum vom 1. Januar bis 31. Dezember 1987 beim Liquidator, Rechtsanwalt Dr. Fridolin Allemann, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich, vom 6. bis 16. Juli 1988 zur Einsicht auf (Voranmeldung erwünscht, Tel. 01 201 72 20).

8002 Zürich, 1. Juli 1988 — Der Liquidator

Kt. Luzern (3241)

Teil-Verteilungsplan

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der **Schnyder Apparatebau AG in Nachlassliquidation,** Horw, liegt der Teil-Verteilungsplan betreffend den 2.-Klass-Forderungen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf. Der Zeitpunkt einer allfälligen Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (Tel. 041 55 45 55).

Beschwerden auf Anfechtung des Teil-Verteilungsplanes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Aufsichtsbehörde einzureichen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Teil-Verteilungsplan rechtskräftig, worauf die Auszahlungen vorgenommen werden können.

6020 Emmenbrücke, 4. Juli 1988

Der gerichtlich bestellte Liquidator: Libero Bazzani, Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Uri (3262)

Widerruf der Grossistenerklärung

Warenumsatzsteuer: Die allfällige von Herrn **Bachmann Heinz,** gestorben 23. Juli 1987, wohnhaft gewesen Moosmatt, 6484 Wassen, unter der Nr. 731 256 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

6460 Altorf, 9. Juli 1988 — Konkursamt Uri I: Dr. W. Zwyssig

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

1. Juli 1988

SWF Stiftung für wissenschaftliche Forschung, in Zürich 8, Zimmergasse 17, c/o Jakob Aeberli Treuhand AG, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 2. 2. 1988. Zweck: Förderung und Unterstützung der wissenschaftlichen Forschung, insbesondere im Bereiche der Natur- und Geisteswissenschaft, der Medizin und Technik usw., durch finanzielle Unterstützung der entsprechenden Institute von Hochschulen und anderen Institutionen in der Schweiz durch Preisverleihungen und direkte Zuwendungen für wissenschaftliche Arbeiten und Forschungsprojekte. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen: Heinz Kaiser, von Zürich, in Wallisellen, Präsident des Stiftungsrates, Prof. Dr. Charles Weissmann, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, Max R. Baumann, von Attelwil, in Bubikon, Mitglied des Stiftungsrates, und Dr. Markus Meili, von Embrach, in Kloten, Mitglied des Stiftungsrates; alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juli 1988

Personalfürsorgestiftung der Osvaldo Pedretti AG, Natursteine, in Buchs (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1974, S. 864). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich am 23. 3. 1988 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Osvaldo Pedretti AG, Natursteine», in Buchs, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität und Tod sowie Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 29, c/o Osvaldo Pedretti AG, Natursteine.

1. Juli 1988

Personalfürsorgestiftung der Schweiz. Maschinen-Import AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1984, S. 3222). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich am 23. 6. 1988 geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Schweiz. Maschinen Import AG», in Zürich 5, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen.

1. Juli 1988

Pensionskasse der Uhag Uebersee-Handel AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1988, S. 2530). Die Unterschrift von Richard Müller ist erloschen. Peter H. Müller, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Guido Cherubini, italienischer Staatsangehöriger, in Hongkong, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juli 1988

Personalfürsorgestiftung II der Uhag Uebersee-Handel AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1984, S. 2801). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 29. 4. 1988 geändert. Neuer Name: **Patronale Vorsorgestiftung der Uhag Uebersee-Handel AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Die Stiftung ergänzt die Vorsorgeeinrichtungen für die Arbeitnehmer der Firma «Uhag Uebersee-Handel AG», in Zürich, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen. Sie erbringt freiwillige Leistungen an Arbeitnehmer, insbesondere an leitende Angestellte, sowie deren Angehörige oder Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, und auch in der Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens drei Mitgliedern. Die Unterschrift von Richard Müller ist erloschen. Peter H. Müller, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Guido Cherubini, italienischer Staatsangehöriger, in Hongkong, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juli 1988

Stiftung für das Personal der Rechenmacher AG, Dielsdorf, in Dielsdorf (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1988, S. 1734). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich am 15. 6. 1988 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Rechenmacher AG Dielsdorf», in Dielsdorf, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Invalidität und Tod sowie Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern.

1. Juli 1988

Hartmann Müller-Stiftung für medizinische Forschung, in Zürich 6 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1988, S. 87). Mit Verfügung der Erziehungsdirektion des Kantons Zürich vom 11. 4. 1988 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

1. Juli 1988

Stiftung Kräuel, in Zürich 5 (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1988, S. 994). Die Unterschrift von Ernst Albrecht ist erloschen.

1. Juli 1988

Personalfürsorgestiftung der Firma Heinrich Benz AG, in Kloten (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1978, S. 920). Neue Adresse: Hohrütistrasse 23, c/o Eduard Meier.

1. Juli 1988

Personalvorsorgestiftung der Züspa Internationale Fachmessen und Spezial-Ausstellungen Zürich, in Zürich 11 (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1986, S. 1714). Die Unterschrift von Rolf Jansen ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Markus Koster, von Appenzell, in Birmenstorf AG, Mitglied des Stiftungsrates; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit Dr. Ernst Bieri, Präsident des Stiftungsrates, oder Max Kunz, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juli 1988
Turicum-Stiftung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 169 vom 25. 7. 1987, S. 2998). Die Unterschrift von Beat Reichen ist erloscben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Michele Carlone, italienischer Staatsangehöriger, in Tbalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juli 1988
Josef Dutli Fonds, in Zürich 5 (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3810). Die Unterschrift von Walter Bruno Dutli ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Peter Bruno Dutli, von Gotthaus und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juli 1988
Personalfürsorgestiftung der Nickel-Contor AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1988, S. 1734). Die Unterschrift von Stuart Severs ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Stephen B. MacNeil, Bürger der USA, in Carmel, Indiana (USA), Präsident des Stiftungsrates.

1. Juli 1988
Vorsorgestiftung der Firma BVG, Bau- und Verwaltungsgesellschaft, in Thalwil (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1985, S. 2318). Die Unterschrift von Ernst Schaufelberger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Flückiger, von Rohrbachgraben, in Wettswil am Albis, Präsident des Stiftungsrates.

1. Juli 1988
Pensionskasse der Sapt AG, in Adliswil (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1987, S. 2289). Die Unterschrift von Bruno Kasper ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift: Erna Niethammer, von und in Herrliberg, Mitglied des Stiftungsrates; sie zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslicb mit Werner M. Wolf, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juli 1988
Stiftung Dr. J. E. Brandenberger, Erfinder des Cellophans, errichtet von seiner Tochter Irma Marthe Brandenberger, in Zürich 7 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1988, S. 582). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Hürlimann, von Walchwil und Zug, in Zug, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 109, Züricb 6, c/o Schweizerische Revisionsgesellschaft.

1. Juli 1988
Ilse und Kurt Rüdiger-Stiftung, in Zürich 8 (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1984, S. 4282). Unterschriften von Dr. Christian Bühler und Rolando Fedele erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Richard Schait, von Zürich, in Uetikon am See, Präsident des Stiftungsrates, und Beat Lichtensteiger, von Schlieren, in Birmensdorf ZH, Mitglied des Stiftungsrates. Dr. Franco Fischer, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

1. Juli 1988
Fürsorgestiftung der Firma Pierre Baltensperger & Cie, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1980, S. 1390). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 3. 6. 1988 geändert. Neuer Name: **Fürsorgestiftung der Firma Pierre Baltensperger & Cie.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Pierre Baltensperger & Cie», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in der Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Der Stiftung kann auch das Personal von weiteren mit der Firma wirtschaftlich eng verbundenen Unternehmen angeschlossen werden, sofern der Stiftung hierzu die nötigen Mittel zur Verfügung gestellt und die Rechte der bisherigen Destinatäre nicht geschmälert werden. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere dem Stiftungszweck dienende steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firma oder ein mit ihr wirtschaftlich eng verbundenes Unternehmen angeschlossen ist. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern.

1. Juli 1988
Pensionskasse der Firma A. Dürr & Co Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1988, S. 581). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 25. 4. 1988 geändert. Neuer Name: **Vorsorgestiftung der A. Dürr & Co AG.** Neue Zweckumschreibung: Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «A. Dürr + Co Aktiengesellscbaft», in Zürich, und mit dieser wirtscbaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmen, sowie für deren Angebörige und Hinterlassene gegen die wirtscbaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergebende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalididät oder Arbeitslosigkeit.

1. Juli 1988
Fürsorgestiftung der E. Ryser-Schoop AG, Unterstammheim, in Unterstammheim (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1978, S. 518). Die Unterschrift von Betty Heiniger ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Yvonne Heiniger-Wyss, von Eriswil, in Unterstammheim, Präsidentin, und Marcel Heiniger, von Eriswil, in Unterstammheim, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juli 1988
Personalsparversicherung der NCR (Schweiz), in Wallisellen (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1985, S. 3597). Die Unterschrift von Roland Mathys ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Peter, von Zürich und Elgg, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juli 1988
Personalfürsorgestiftung der IGB Industrie-Generalbau AG, in Züricb 8 (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1985, S. 1562). Die Unterschriften von Hans-Jürg Rüdisüli, Arnold Witzig und Ernst Bamert sind erloscben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edgar Decurtins, von Trun und Züricb, in Stäfa, Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift: Margrit H. Vogt, von Zürich und Menziken, in Züricb; Markus Graf, von Zürich und Grub AR, in Maur, und Kurt Notz, von Bäretswil, in Adliswil, Mitglieder des Stiftungsrates; sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht untereinander, sondern ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit Edgar Decurtins, Präsident des Stiftungsrates.

1. Juli 1988
Personalfürsorge der Firma L. Hartmann-Unfallverhütung, Aktiengesellschaft, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1984, S. 1708). Die Unterschrift von Johann Braun ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert L. Hartmann, von Lüen, in Winterthur, Protokollführer, und Dr. Andrea L. Hartmann, von Lüen, in Winterthur, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juli 1988
Stiftung Pro Testimonio, in Zürich 8 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1985, S. 417). Stiftungsurkunde gemäss Beschluss des Bezirksrates Züricb vom 26. 5. 1988 hinsicbtlicb des Stiftungszweckes geändert. Diese hat den Zweck, die Verbreitung des christlichen Glaubens zu fördern. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Bestimmungen, wie dieser Zweck erreicht werden soll.

1. Juli 1988
Personalfürsorgestiftung der Leutwyler Dienstleistungen AG, in Züricb 9 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1988, S. 87). Die Unterschrift von Dr. Jürg Lutz ist erloscben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Leonhard Gysin, von Liestal und Basel, und Liestal, Mitglied des Stiftungsrates.

1. Juli 1988
Fürsorgestiftung der Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, in Züricb 2 (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1986, S. 3024). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rita Jöhl, von Amden, in Bülacb.

1. Juli 1988
Personalvorsorgestiftung der Emil Blickenstorfer AG (patronale Stiftung), in Zürich 2 (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1988, S. 2417). Neue Adresse: Bederstrasse 77, Zürich 2, c/o Emil Blickenstorfer AG.

1. Juli 1988
BVG-Normkasse der Maag-Zahnräder AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1986, S. 201)
Pensionskasse der Maag-Zahnräder AG, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1986, S. 1014)

Die Unterschriften von Werner Wegmann, Werner Stäbler und Dr. Kurt Dallinger sind erloscben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Zellmeyer, von Solothurn und Starrkirch-Wil, in Herrliberg, und Peter Hischier, von Oberwald, in Züricb, Mitglieder des Stiftungsrates. Otto Gille führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun zugleich als Geschäftsführer.

1. Juli 1988
Giesshübel-Stiftung, in Züricb 3 (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1986, S. 1714). Prokura von Luzius Raschein erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Sager, von Emmen, in Meilen, Geschäftsführer.

1. Juli 1988
Personalvorsorgestiftung Schey AG, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1981, S. 3681). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 2. 6. 1988 geändert. Neuer Name: **Personalvorsorgestiftung Schey AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Schey AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtscbaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 oder mehr Mitgliedern.

1. Juli 1988
Personalfürsorgestiftung der Treuhandbureau Gfeller AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1980, S. 3753). Neue Adresse: Strehlgasse 11, c/o Treuhandbureau Gfeller AG.

1. Juli 1988
Ersa-Stiftung, Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3810). Unterschrift von Pierre Landis erloschen.

1. Juli 1988
Fürsorgefonds der Firma Budliger Treuhand Co, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1980, S. 4132). Stiftungsurkunde gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 13. 6. 1988 geändert. Neuer Name: **Fürsorgefonds der Firma Budliger Treuhand AG, Zürich.** Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Budliger Treuhand AG», in Zürich sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlicben Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie in der Unterstützung des Vorsorgenehmers oder seiner Hinterlassenen in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit. Der Stiftung kann auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen angeschlossen werden, sofern der Stiftung hierzu die nötigen Mittel zur Verfügung gestellt und die Rechte der bisherigen Destinatäre nicht geschmälert werden. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Neue Adresse der Stiftung: Waffenplatzstrasse 64, Zürich 2, c/o Budliger Treuhand AG.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

1. Juli 1988
Fürsorgefonds der Firma Konrad Eisenhut AG, in Aarwangen (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1980, S. 1185). Nachdem die Stiftung mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ABVS) vom 25. April 1988 aufgehoben worden ist, wird sie von Amtes wegen gelöscht.

1. Juli 1988
Vorsorgestiftung der Bögli Sägewerkstechnik AG, in Ursenbach (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1986, S. 308). Nachdem die Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht (ABVS) vom 11. Mai 1988 aufgehoben worden ist, wird sie von Amtes wegen gelöscht.

1. Juli 1988
Stiftung für den Papagei, in Bannwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. 6. 1988 eine Stiftung. Sie bezweckt die wissenschaftliche Erforschung der Papageien, die Erbaltung möglichst natürliceberweise vorkommender Papageienarten und die Zucht von Papageien. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die folgenden 2 Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift: Karl-Heinz Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Langenthal, Präsident; Margaretha Koch-Sterchi, von Wilderswil, in Langenthal. Domizil der Stiftung: bei K Küchen AG, Neufeld, 4913 Bannwil.

Büro Bern

27. Juni 1988
Rudolf Trabold-Stiftung, in Zollikofen (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1986, S. 3345). Die Unterschrift von Walter Gmür ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Niklaus, von Müntschemier, in Zollikofen.

27. Juni 1988
Stiftung Pensionierungsfonds der Hasler AG, in Bern (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1982, S. 2165). Die Unterschrift von Dr. Jakob Bauer ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Wolfgang Marti, von Schangnau, in Muri bei Bern.

28. Juni 1988
Berna-Plus Sammelstiftung für Personalvorsorge, in Bern (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1988, S. 1387). Die Unterschrift von Hans Weber ist erloschen. Bernhard Rüst ist nicbt mehr Sekretär und Geschäftsführer, führt jedocb weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Sekretär und Gescbäftsführer, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist Ulrich Etter, von Basel und Ried bei Kerzers, in Spiez. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Kurt Läng, von Utzenstorf, in Gasel, Gemeinde Köniz. Sie gebören dem Stiftungsrat nicht an.

28. Juni 1988
Berna Schweizerische Personalfürsorge- und Hinterbliebenen-Stiftung, in Bern (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1988, S. 1387). Die Unterschrift von Hans Weber ist erloschen. Bernhard Rüst ist nicht mehr Sekretär und Geschäftsführer, führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Sekretär und Geschäftsführer, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist Ulrich Etter, von Basel und Ried bei Kerzers, in Spiez. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Kurt Läng, von Utzenstorf, in Gasel, Gemeinde Köniz. Sie gehören dem Stiftungsrat nicht an.

28. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der COOP Bern, in Bern (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1982, S. 1998). Mit Verfügung vom 11. Mai 1988 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität und im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der aus 6 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle.

28. Juni 1988
Fürsorgefonds der Firma Kölla & Co., Inhaber Honegger & Co., in Bern (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1986, S. 4479). Die Unterschrift von Ernst Arnold ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Vogt, von Menziken, in Bern.

28. Juni 1988
BVG-Personalvorsorgestiftung der Kölla & Co. Inhaber Honegger & Co., in Bern (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1985, S. 818). Die Unterschrift von Ernst Arnold ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Dreyer, von Muttenz und Trub, in Rüfenacht, Gemeinde Worb.

29. Juni 1988
Fürsorgestiftung für die Vertreter der Firma Schwob & Cie. AG Leinenweberei Bern, in Bern (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1978, S. 2233). Mit Verfügung vom 8. Oktober 1987 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern als neue Aufsichtsbehörde die Aufhebung der Stiftung festgestellt. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt ist, wird sie gelöscht.

Bureau de Courtelary

28 juin 1988
Colonie d'habitation pour personnes âgées ou invalides de la commune municipale de Saint-Imier, à Saint-Imier (FOSC du 12. 3. 1983, no 60, p. 839). Charles Mojon ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. René Lautenschlager, de Wiezikon, à Saint-Imier, a été nommé président, avec signature collective à deux.

Büro Fraubrunnen

28. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Beck & Cie, Aktiengesellschaft Mühle Landshut, in Utzenstorf (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1957, S. 2375). Der bisherige Präsident Hermann Beck ist durch seinen Tod aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates und dessen Präsident ist Jürg Beck, von Sumiswald und Bern, in Utzenstorf; er zeichnet einzeln.

28. Juni 1988
Personalfürsorge der Firma Hänni & Cie A.G. Jegenstorf, in Jegenstorf (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1979, S. 690). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden sind Dr. Hermann Gutknecht, Ludwig Weber und Walter Hagmann; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hans Jakob Zehnder ist neu Präsident des Stiftungsrates. Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind Hans-Peter Zehnder, von Gränichen, in Meisterschwanden und Hans Aebi, von Holderbank, in Biel. Diese Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Laufen

27. Juni 1988
Albert Ziegler Stiftung, in Grellingen (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1988, S. 1208). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ABVS) vom 2. 5. 1988 wurde die Stiftungsurkunde vom 15. 12. 1975 aufgehoben und ersetzt durch die Bestimmungen der total revidierten Urkunde. Neuer Zweck: Die Stiftung bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlicben Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlicben Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslicb Leistungen zur Milderung von Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit.

27. Juni 1988
Personalstiftung der Firma Ricola AG, in Laufen (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1975, S. 140). Alfred Richterich ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Heidi Schenk, von Signau, in Laufen; Felix Richterich, von Laufen, in Arlesheim, und André Jermann, von Dittingen, in Zwingen; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

30. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der Firma Scheitlin + Borner AG, in Worb (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1985, S. 1726). Rudolf Gerber ist als Geschäftsführer des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Gescbäftsführer (nicht Mitglied) des Stiftungsrates wurde Andreas Bitter, von Ittigen und Wallbach, in Ittigen, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Stiftungsratsmitglied.

30. Juni 1988
BVG – Personalvorsorgestiftung der Firma Scheitlin + Borner AG, in Worb (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1986, S. 107). Als Gescbäftsführer des Stiftungsrates (nicht Mitglied) wurde Andreas Bitter, von Ittigen und Wallbach, in Ittigen, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Stiftungsrates.

Büro Schwarzenburg

16. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Gerber AG Schwarzenburg, in Scbwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 133 vom 13. 6. 1987, S. 2386). Alex Gibel ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloscben. Neu in den Stiftungsrat wurde ernannt: Andreas Schneider, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Thun

28. Juni 1988
Stiftung der Nobs Maschinenfabrik AG, in Thun (SHAB Nr. 133 vom 13. 6. 1987, S. 2386). Ulrich Burren ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. Juni 1988
Personalvorsorgestiftung der Firma Paul Wenger, Oberland-Garage, in Steffisburg (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1974, S. 1723). Diese Stiftung ist gemäss Art. 1 Abs. 2 und 3 ZGB aufgehoben und wird gestützt auf die Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ABVS) vom 19. Mai 1988 gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

27. Juni 1988
Stiftung Alters- und Pflegeheim Sonnmatt, in Hochdorf (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1979, S. 41). Dr. Fritz Bieri ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Lic. iur. Hans Leu, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Emilie Felix-Felder, bisher Aktuarin, ist nun Mitglied; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Dr. Walter Kaeslin, von Hochdorf und Beckenried, in Hochdorf, und neue Aktuärin ist Alice Angehrn, von Hochdorf und Muolen, in Hochdorf. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

28. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Amrein Futtermühle AG Neuenkirch, in Neuenkirch (SHAB Nr. 69 vom 22. 3. 1980, S. 946). Mit Entscheid vom 25. Mai 1988 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftung aufgehoben. Nachdem das gesamt Vermögen auf die Freizügigkeitsstiftung der Schweizerischen Bankgesellschaft, mit Sitz in Zürich, übergegangen ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

28. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Fa. Möbel-Transport AG. Wolhusen, in Wolhusen (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1970, S. 185). Mit Entscheid vom 25. Mai 1988 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

28. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft für SPF-Tiere, Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1979, S. 3246). Dr. Joseph Egli ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Peter Burgherr, von und in Zetzwil; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Mitglied Hans Hodel (bisher).

28. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Fa. Wallimann, Buchdruckerei, Beromünster, in Beromünster (SHAB Nr. 48 vom 26. 2. 1983, S. 678). Mit Entscheid vom 25. Mai 1988 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

29. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Bell-Maschinenfabrik AG Kriens, in Kriens (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1988, S. 187). Dr. Victor Frey ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Jörg Bucher, von und in Luzern.

29. Juni 1988
Personalfürsorgefonds der Luzerner Landbank A.G., in Grosswangen (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1983, S. 1154). Bei den eingetragenen «Statuten» handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheid vom 26. Mai 1988 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck lautet nun: Gewährung von Hilfe an das aktive und pensionierte Personal der Stifterfirma in den gemäss Urkunde näher umschriebenen Fällen; Finanzierung von Arbeitgeberbeiträgen im Rahmen der Personalvorsorge. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

29. Juni 1988
Vorsorgestiftung der Firma Sefag AG, Malters, in Malters (SHAB Nr. 253 vom 31. 10. 1981, S. 3418). Heinz-Dieter Eissele und Max Jambé sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Rudolf Winter, von und in Luzern und neue Mitglieder sind Ernst Haas, von Kriens, in Obernau, Gemeinde Kriens; Konstantin O. Papailiou, griechischer Staatsangehöriger, in Luzern, und Peter Wunderlin, von Zürich, in Entlebuch. Je ein Arbeitgebervertreter (Rudolf Winter, Kontanstin O. Papailiou und Peter Wunderlin) zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Arbeitnehmervertreter (Ernst Haas, Hans Schmidlin und Walter Wipfli); demnach zeichnen die beiden Letztgenannten nicht mehr unter sich.

29. Juni 1988
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebrüder Wyss AG, Büron, in Büron (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1987, S. 2698). Bei den eingetragenen «Statuten» handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheid vom 26. Mai 1988 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck lautet nun: Freiwillige Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles im Alter, bei Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage; Finanzierung von Arbeitgeberbeiträgen an andere Personalfürsorgeeinrichtungen zugunsten der Destinatäre. Weiteres Organ ist die Kontrollstelle. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

1. Juli 1988
Stiftung Luzerner Ferienheime «Salwideli», in Luzern (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1985, S. 2798). Annalis Hensler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Jakob Zihlmann, von Schüpfheim und Horw, in Horw. Neuer Kassier ist Richard Studer, von Schüpfheim und Sursee, in Sursee. Neue Aktuarin ist Heidi Lang, von Berneck, in Horw. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Glarus – Glaris – Glarona

30. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Steiner & Söhne AG, in Mollis (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1984, S. 2097). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 9. Dezember 1987, bestätigt durch Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Glarus als Aufsichtsbehörde über die Stiftungen vom 14. Juni 1988, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

28. Juni 1988
Hannie Hefti-Walder-Stiftung, in Walchwil (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1983, S. 3395). Einzelunterschrift führt neu Walter Weber, von und in Zug, Mitglied des Stiftungsrates.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

29 juin 1988
Fonds de prévoyance de la Fribourgeoise Générale d'Assurance S.A., à Fribourg (FOSC du 11. 2. 1984, no 35, p. 503). Auguste Glasson, Roland Regamey et Pierre-André Blanc ne font plus partie du conseil de fondation; leur signature est radiée. Ont été nommés membres du conseil de fondation, avec signature collective à deux: Martin Zellweger, de Grüningen, à Thalwil, président; Josef Siffert, d'Ueberstorf, à Heitenried, et Marcel Bertschy, de et à Guin.

Büro Murten (Bezirk See)

1. Juli 1988
Vorsorgestiftung zu Gunsten der Kader der Roland Murten AG, in Murten (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1987, S. 1428). Heinz Schöffler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

28. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Landw. Genossenschaft St. Antoni, in St. Antoni (SHAB Nr. 82 vom 7. 4. 1973, S. 949). Die Auflösung ist beendet, die Stiftung wird gelöscht.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

28. Juni 1988
Pensionskasse der Metallwerke AG, in Dornach (SHAB Nr. 93 vom 25. 4. 1981, S. 1291). Statutenänderung: Beschluss des Stiftungsrates vom 18. Mai 1988 und Bewilligung des Justiz-Departementes Solothurn vom 21. 6. 1988. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

Büro Olten-Gösgen in Olten

29. Juni 1988
Fürsorgekasse der Ero Eisen und Röhren AG, in Olten (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1982, S. 2410). Unterschrift Walter Geiser, Mitglied des Stiftungsrates, erloschen.

Büro Stadt Solothurn

27. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Kofmehl-Gruppe, in Solothurn (SHAB Nr. 205 vom 5. 9. 1987, S. 3552). Daniel Müller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Tschanz, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun dessen Präsident und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juni 1988
Patronaler Wohlfahrtsfonds der Kofmehl-Gruppe, in Solothurn (SHAB Nr. 205 vom 5. 9. 1987, S. 3552). Daniel Müller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Tschanz, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun dessen Präsident und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Juni 1988
Max Gubler-Stiftung, in Solothurn (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 73). Dr. Charles Studer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt: Dr. Max Doerfliger, von Fulenbach, in Solothurn; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juni 1988
Personalfürsorgekasse Coop Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1983, S. 2394). Domizil nun: Rosenweg 22, bei Karl Michel, Präsident des Stiftungsrates.

Büro Thal-Gäu in Balsthal

28. Juni 1988
Wohlfahrtsfond der Angestellten und Arbeiter der Jeker, Häfely & Cie. Aktiengesellschaft, in Balsthal (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1986, S. 4481). Stiftungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien: Walter Fritz Geiser, von Roggliswil und Langnau bei Reiden, in Zofingen. Unterschrift Eugen Rusterholz, Stiftungsratspräsident, erloschen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

24. Juni 1988
Wohlfahrtsstiftung der Durand & Huguenin AG, in Basel (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1974, S. 1140). Unterschrift Dr. Hansrudolf Gygax, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Ulrich Oppikofer, von Bern und Siegershausen, in Seltisberg, Stiftungsratsmitglied.

24. Juni 1988
Pensionsstiftung der Sandoz AG, in Basel (SHAB Nr. 54 vom 7. 3. 1987, S. 903). Unterschriften Karl Bader, Alfred Klaiber, und Daniel C. Wagnière, Stiftungsratsmitglieder, sowie Trudi Gutzwiller, Stiftungsratsvizepräsidentin, erloschen. Unterschrift mit einem Vertreter der Destinatäre neu: Dr. Max Link, von Wallenwil, in Zürich, Stiftungsratsmitglied (Vertreter der Stifterfirma). Unterschrift mit einem Vertreter der Stifterfirma neu: Dominik Bücheler, von Basel, in Muttenz, Verena Meschberger, von Liestal, in Allschwil, und Günther Wyss, von Dulliken, in Therwil, Stiftungsratsmitglieder (Vertreter der Destinatäre). Dr. Peter Niklaus, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratsvizepräsident (Vertreter der Destinatäre) mit einem Vertreter der Stifterfirma.

27. Juni 1988
Vorsorgekasse der Bürgel AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1977, S. 4098). Unterschrift Max Rumpel, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Ness, von Zeiningen, in Basel, Stiftungsratsvizepräsident. Dr. Cyrill Bürgel, nun in Riehen, bisher Stiftungsratsvizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

27. Juni 1988
Vorsorgestiftung der Firma Hofstetter AG Werkstätten für Möbel und Innenausbau, in Basel (SHAB Nr. 48 vom 28. 2. 1981, S. 651). Domizil: Vogesenstrasse 551 (bei Hofstetter AG Werkstätten für Möbel und Innenausbau; behördliche Änderung der Hausnumerierung).

27. Juni 1988
von Speyr-Boelger Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1988, S. 188). Unterschrift André Reift, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Frei, von Rorbas, in Bern, Stiftungsratsmitglied.

27. Juni 1988
Aeschen-Vorsorgestiftung, in Basel (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1982, S. 643). Änderung der Stiftungsurkunde: 30. 5. 1988, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 6. 1988. Zweck nun: Fürsorge für Personen, die in der «Aeschen-Treuhand AG», in Basel, tätig sind, und ihre Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Unterschriften Dr. David Dürr und Mirella Heizmann, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Maja Peterli, von Winterthur, in Feldmeilen, Stiftungsratsmitglied.

27. Juni 1988
Pensionskasse der Bragtank AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1986, S. 2831). Änderung der Stiftungsurkunde: 14. 6. 1988, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 6. 1988. Name der Stiftung nun: **Vorsorgestiftung der Bragtank AG.** Zweck nun: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Stiftungsrat nun: mindestens 4 Mitglieder.

27. Juni 1988
Vaterländischer Hilfsdienst, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 89 vom 14. 4. 1984, S. 1326). Änderung der Stiftungsurkunde: 7. 6. 1988, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 27. 6. 1988. Publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

28. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Villeroy & Boch GmbH, Basel, in Basel (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1984, S. 3567). Stiftung infolge Übergangs des restlichen Stiftungsvermögens an die «BVG-Sammelstiftung der Rentenanstalt», in Zürich, aufgehoben. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

28. Juni 1988
Geigy-Jubiläums-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 169 vom 25. 7. 1987, S. 2999). Unterschrift Dr. Karl Heusler, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Justus Gelzer, von Basel und Schaffhausen, in Basel, Stiftungsratspräsident.

30. Juni 1988
Fürsorgefonds der Firma Sperrag, Basel, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1983, S. 251). Stiftung infolge Überführung des Vermögens an die «BVG-Sammelstiftung der Rentenanstalt», in Zürich, aufgehoben. Liquidation beendigt. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. 6. 1988 im Handelsregister gelöscht.

30. Juni 1988
Blindendienst der Advents-Mission, in Basel (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1986, S. 1372). Unterschrift Karl Waber, Stiftungsratssekretär, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fred Wälti, von Lenk, in Bassersdorf, Stiftungsratssekretär (Mitglied).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

27. Juni 1988
Albano Stiftung, in Arlesheim, Baselstrasse 93a, bei Jürg Rickli, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 6. Januar 1988. Zweck: Föderung der anthroposophischen Medizin, der Heilpädagogik, der Kunsttherapien im besonderen der Heileurythmie, der Pädagogik und des sozialen Lebens in enger Verbundenheit mit der medizinischen Sektion am Goetheanum. Zur Erreichung des Stiftungszweckes können unter anderem finanzielle Beiträge an natürliche und juristische Personen gewährt, Publikationen herausgegeben werden usw. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Dr. Klaus Dönges, deutscher Staatsangehöriger, in Essen-Bredeney (D), Stiftungsratspräsident. Unterschrift zu zweien führen: Renate Dönges geb. Albano-Müller, deutsche Staatsangehörige, in Essen-Bredeney (D), Stiftungsratsvizepräsidentin; Urs A. Vogt-Glaus, von Basel, und Allschwil, in Dornach, Stiftungsratskassier, und Eckhart Dönges, von Köniz, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Stiftungsratsmitglied.

30. Juni 1988
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Phénix Watch Co SA, bisher in Porrentruy (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1972, S. 123). Änderung der Stiftungsurkunde: 29. Januar 1986, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 17. Juni 1988. Sitz der Stiftung neu: Waldenburg, Hauptstrasse 85, bei der Stifterfirma. Bezeichnung der Stiftung neu: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Phénix Waldenburg AG, Waldenburg.** Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 21. Dezember 1960. Zweck: Unterstützung der Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und unfreiwilliger Arbeitslosigkeit. Stiftungsrat: 2 bis 5 Mitglieder. Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Roland Voisin, Präsident; Françoise Kübler, Sekretärin, und Othmar Schäublin erloschen. Unterschriften zu zweien neu: Dr. Roland Straumann, von und in Waldenburg, Stiftungsratspräsident, und Alex Porchet, von Basel und Vucherens, in Liestal, Stiftungsratsmitglied.

1. Juli 1988
Wohlfahrtsstiftung der Renata AG, in Itingen (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1984, S. 3311). Kurt Zehntner-Mosset, Stiftungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien.

1. Juli 1988
Personalfürsorgestiftung Hans Moser-Hartmann, in Langenbruck (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1962, S. 1571). Änderung der Stiftungsurkunde: 2. Juni 1988, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 7. Juni 1988. Bezeichnung der Stiftung nun: **Personalfürsorgestiftung Klaus Moser-Neuner.** Unteschrift Hans Moser-Hartmann, Stiftungsratspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Klaus Moser-Neuner, von und in Langenbruck, Stiftungsratspräsident.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

27. Juni 1988
Personalfürsorgestiftung der Alfa Treuhand- und Revisions AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1988, S. 91). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Teufenerstrasse 12, 9000 St. Gallen.

27. Juni 1988
BVG-Stiftung der Alfa Treuhand- und Revisions AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1984, S. 4584). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Teufenerstrasse 12, 9000 St. Gallen.

29. Juni 1988
Fürsorgestiftung der Firma Werkzeugbau AG Oberhelfenschwil, in Oberhelfenschwil (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1984, S. 4008). Die Unterschrift von Jakob Kurz, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Silvia Friedli-Oehninger, von Rüegsau, in Oberhelfenschwil.

29. Juni 1988
Polnische Kulturstiftung «Libertas» Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1982, S. 2723). Die Unterschrift von Andreas Wespe, Kassier des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Kassier gewählt Willy Staub, von Maur, in Hombrechtikon. Präsident und ein Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit Kassier oder Ratsschreiber.

30. Juni 1988
Wohlfahrtsfonds der Bürstenfabrik Ebnat-Kappel AG, in Ebnat-Kappel (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1985, S. 3680). Die Unterschrift von Dr. Richard Suter, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Stiftungsratsmitglied, Dr. Hans Valentin Koch, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Jörg Rüdlinger, von Krummenau, in Walzenhausen, und Heinrich Walt, von Eichberg, in Ulisbach, Gemeinde Wattwil.

30. Juni 1988
Vorsorgefonds der Firma Bischoff Textil A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 99 vom 2. 5. 1987, S. 1730). Die Unterschrift von Milly Hungerbühler, Stiftungsratsmitglied, ist infolge Todes erloschen.

1. Juli 1988
Pensionskasse der Firma Zollikofer AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1988, S. 1736). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 15. Juni 1988 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit und Unfall sowie bei besonderer Notlage und für Personen für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 6 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Aargau – Argovie – Argovia

29. Juni 1988
Stiftung für ein paritätisches Alters- und Pflegeheim Aarburg, in Aarburg (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1976, S. 2125). Dr. Manfred Frey, Stiftungsratspräsident, ist nun auch Bürger von Aarburg.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Lugano

28 giugno 1988
Fondo di previdenza per il personale della ditta Pavistra S.A. Lugano, in Lugano (FUSC del 28. 2. 1970, n. 49, p. 460). Italo Solari, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Guido Bettini, già vice-presidente è ora presidente; Giuseppe Gamba, già membro è ora segretario, entrambi con firma collettiva a due come finora. Nuovo membro del consiglio direttivo con firma collettiva a due è Renato Solari, da Olivone in Pregassona.

30 giugno 1988
Fondazione di previdenza per il personale della Unione Farmaceutica S.A., in Barbengo (FUSC del 29. 10. 1983, n. 253, p. 3732). Dott. Aldo Pedrini, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio di fondazione con firma collettiva a due è Dott. Sergio Nonella, da Sant'Antonino in Bellinzona.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Echallens

27 juin 1988
Fondation de prévoyance en faveur des cadres de Roulin Frères S.A., à Bercher (FOSC du 9. 10. 1976, p. 2861). Suivant décision du 10 mars 1988 du Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud, la susdite fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Bureau de Lausanne

28 juin 1988
Fondation pour la protection des animaux, à Lausanne (FOSC du 30. 11. 1968, p. 2603). Par décision du 18 mai 1988, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

28 juin 1988
Caisse de retraite en faveur du personnel d'Elinca, à Renens, fondation (FOSC du 4. 4. 1987, p. 1328). Malcolm David Whittle est actuellement au Mont-sur-Lausanne.

29 juin 1988
Fonds de secours de la Coopérative des exploitants de taxis de la région lausannoise, à Lausanne, fondation (FOSC du 27. 7. 1985, p. 2896). La signature de Narcisse Clavel et Claude Bochud est radiée. Jacques Busigny est nommé président et signe désormais collectivement à deux. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Robert Genoud, de Châtel-St-Denis, à Lausanne, secrétaire, et Gérald Bonjour, de Lignières, à Lausanne; ce dernier signe avec le président ou le secrétaire.

29 juin 1988
Fondation de la maison militaire de Bretaye, à Lausanne (FOSC du 28. 4. 1979, p. 1354). La signature de Bernard Chatelan est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Daniel Jordan, de Domdidier, à Lavigny, vice-président.

29 juin 1988
Fonds de prévoyance de l'Atelier d'architecture P. Bonnard, K. Ersan et R. H. Blanc, à Lausanne (FOSC du 23. 5. 1981, p. 1678). Par décision du 14 avril 1988, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

30 juin 1988
Fondation du Home de Bon Accueil, à Lausanne (FOSC du 24. 12. 1954, p. 3308). La signature d'André Weissenbach est radiée. La fondation est engagée par la signature individuelle de Jean-Philippe Gogniat, de Lajoux, à Lausanne, membre du conseil et délégué.

30 juin 1988
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A. siège à Lausanne, à Lausanne, fondation (FOSC du 31. 3. 1984, p. 1139). Par décision du 16 mai 1988, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

1er juillet 1988
Centre d'accueil Les Oliviers, à Lausanne, fondation (FOSC du 25. 4. 1987, p. 1609). La signature de Guy-François Thuillard est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Philippe Rieker, de la Côte-aux-Fées, à Lausanne, membre du conseil.

Bureau de Morges

28 juin 1988
Fondation de prévoyance en faveur des employés d'Eicher et Bianchi S.A., à Bussigny-près-Lausanne (FOSC du 20. 2. 1988, p. 692). André Bianchi n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil de fondation: Yvonne Noll-Ropraz, de Ringgenberg BE, à Lonay, avec signature collective à deux. Le président Christian Eicher signera dorénavant collectivement à deux.

28 juin 1988
Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'A.R.L. Applied Research Laboratories S.A., à Ecublens (FOSC du 23. 11. 1985, p. 4413). Nouveau but: instituer, dans le cadre de la LPP et de ses dispositions d'exécution, une prévoyance professionnelle en faveur du personnel de l'entreprise, de leur famille et de leurs survivants, pour faire face aux conséquences économiques de la vieillesse, du décès ou de l'invalidité, y compris des prestations de soutien dans des cas pénibles, comme en cas de maladie, d'accident, d'invalidité ou de chômage. Conseil paritaire: 4 membres au moins. Les statuts ont été modifiés le 25. 4. 1988.

Bureau de Nyon

27 juin 1988
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de cadre de Pierre Pérusset S.A., à Arzier (FOSC du 15. 11. 1975, p. 3048). Par décision du 21 décembre 1987, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

30 juin 1988
Fondation en faveur du personnel de la Métairie S.A., à Nyon (FOSC du 24. 1. 1987, p. 300). Par décision du 29 avril 1988, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

27 juin 1988
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société anonyme François Golay S.A. au Brassus, au Brassus, commune du Chenit (FOSC du 22. 9. 1984, p. 3392). Par décision du 14 juin 1988, le Département de l'intérieur et de la santé publique du Canton de Vaud a pris acte de la dissolution de la fondation, constaté sa liquidation et ordonné sa radiation.

Bureau de Vevey

27 juin 1988
Fondation Nouvel Orchestre de Montreux, à Montreux, en Pionnex, Brent, chez Jean-François Aubort. Nouvelle fondation. Statuts: 10 juin 1988. But: permettre la création, la gestion et le développement d'un orchestre de chambre et symphonique de haut niveau; d'offrir la possibilité à de jeunes musiciens ou de jeunes solistes, vaudois et romands en particulier, d'acquérir une expérience orchestrale et de se faire connaître. Conseil: 5 à 7 membres. Pierre Vermeil, d'Aubonne, à Pully, président; Jean-Jacques Cevey, de Cheseaux-sur-Lausanne, à Montreux, vice-président; Laurent Trivelli, de Morges, à Lausanne, secrétaire; Jean-François Aubort, de et à Montreux, trésorier; Andras Farkas, de Hongrie, à Pully, membre; Michel Friderich, de Salins, à Pully, membre; tous avec signature collective à deux avec le président, le secrétaire ou le trésorier.

28 juin 1988
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de Lactina Suisse Panchaud S.A., à Vevey (FOSC du 10. 8. 1985, p. 3082). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège à Puidoux (FOSC du 11. 6. 1988, p. 2419).

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de St-Maurice

1er juillet 1988
Fondation pour une école de théâtre, à Martigny. Nouvelle fondation. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique du 18. 12. 1987, une fondation dont le but est d'assurer la mise sur pied, puis d'animer un centre de formation théâtrale à Martigny; à cette fin, d'organiser des cours, des séminaires et des spectacles, sans limitation de genres, ouverts à la population valaisanne; de contribuer d'une façon générale à l'essor culturel. Conseil de fondation composé de sept à quinze membres. Représentation: signature collective à deux du président Olivier Vocat, de St-Luc et Mollens, à Martigny, avec Simon Darioli, de Nendaz, à Martigny, vice-président ou Marie Aymon, née Rubini, d'Ayent, à Fully, membre ou Pierre Dal Pont, de Bagnes, à Martigny, membre. Adresse: Les Vorziers 2, 1920 Martigny.

Bureau de Sion

21 juin 1988
Fondation Foyer Saints Côme et Damien, à Ardon (FOSC du 14. 9. 1985, no 214, p. 3525). La signature de Gisèle Gaillard, vice-présidente, est radiée. Georges Zufferey, de Chippis et St-Luc à Ardon, a été nommé vice-président avec signature collective à deux.

1er juillet 1988
Fondation Armand Perroud en faveur des œuvres sociales de la Commune de Savièse, à Savièse. Nouvelle fondation. Acte authentique du 3. 6. 1988. But: venir en aide aux personnes nécessiteuses de la commune de Savièse et, subsidiairement, de favoriser les œuvres sociales de la commune. Sont exclus les prêts remboursables. Conseil de fondation: 3 à 5 membres. Signatures collective à deux du président signant avec l'un des membres. Armand Perroud, de et à Savièse, président, Raphaël Revaz, de Grône, à Savièse et Marius Héritier, de et à Savièse. Adresse: Administration Communale de Savièse, 1965 Savièse.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 juin 1988
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de A. Quinche & Cie S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 16. 4. 1983, no 87, no 1249). Par décision du 20 mai 1988, et en application de l'art. 88 CCS, le Département de justice de la République et Canton de Neuchâtel, a constaté la dissolution de plein droit de la fondation, son but ayant cessé d'être réalisable. La liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

Bureau de Neuchâtel

28 juin 1988
Fondation pour la diffusion de la musique ancienne, à Neuchâtel (FOSC du 21. 2. 1981, no 42, p. 567). Monique Chatton n'est plus membre; sa signature est radiée.

Genève – Genf – Ginevra

24 juin 1988
Caisse de pensions de Barclays Bank SA, à Genève (FOSC du 5. 3. 1988, p. 888). Carlo Antognini, de Bellinzone, à Lugano, et Yves Walter, de France, à Monnetier-Mornex (F), membres du conseil, signent collectivement à deux.

24 juin 1988
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Compagnie des Compteurs SA, à Vernier (FOSC du 21. 2. 1987, p. 700). Les pouvoirs d'André Bollat sont radiés.

24 juin 1988
Fondation Espoir-Enfance, à Genève (FOSC du 9. 5. 1987, p. 1864). Sophia Loren, de France, à Hergiswil, membre du conseil, signe collectivement à deux avec le président.

24 juin 1988
Fondation de prévoyance Interavia, à Meyrin (FOSC du 28. 9. 1974, p. 2619). Les pouvoirs de Max Birkhäuser, Hansjörg Surber et Roger-Claude Schwerzmann sont radiés. Klaus Regelin, membre du conseil, nommé président signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Jean-Paul Parvex, de Colombey-Muraz, à Lancy, secrétaire, et Rolf-Hans Gasser, de Hallau, à Lancy, membres du conseil, signent, chacun d'eux, collectivement à deux avec le président.

24 juin 1988
Fondation de prévoyance en faveur du personnel du bureau de Genève de Paine Webber International Inc., à Genève (FOSC du 19. 4. 1986, p. 1485). Les pouvoirs de Véréna Halfon sont radiés. Signature collective à deux de Georges Berberat, président; Florence Stern, de et à Genève, secrétaire; Gottlieb Bollet, de Zurzach, à Genève, et Yves Gut, de et à Genève, tous membres du conseil; les pouvoirs de Georges Berberat sont modifiés en ce sens.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

30 juin 1988
Fondation en faveur du personnel de Léon Frésard, Société anonyme, à Bassecourt (FOSC du 22. 3. 1969, no 68, p. 639). Pierre Billieux, vice-président, et Georges Stadelmann, membre, ont démissionné; leur signature est radiée. Raymond Christe, de et à Bassecourt, est nommé vice-président. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec le vice-président ou un autre membre.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Bundesamt ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

Konflikt mit eingetragenen Marken

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Bundesamt rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen bestehen; es führt auf Antrag hin Nachforschungen nach eingetragenen schweizerischen und internationalen Marken durch.

Avis important

Les marques publiées ci-après de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Office ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

Conflit avec des marques enregistrées

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Office conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antériorités. Il effectue sur demande des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées.

Avviso importante

I marchi pubblicati qui appresso, come le altre pubblicazioni che seguono, corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Ufficio federale hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

Collisione con marchi registrati

Dato che la registrazione di un marchio è effetuata a rischio e pericolo del depositante, l'Ufficio raccomanda ai depositanti di nuovi marchi di informarsi sull'esistenza di eventuali registrazioni precedenti. Su domanda, l'Ufficio esegue ricerche sui marchi svizzeri e internazionali registrati.

Eintragungen – Enregistrements

361607. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1988.
KAG-Konsumenten-Arbeitsgruppe zur Förderung tierfreundlicher, umweltgerechter Nutzung von Haustieren, Engelgasse 12a, **9001 St. Gallen.** – Kollektivmarke. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **333788.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Februar 1988 an.

Tiere und Produkte von Tieren aus Freiland- bzw. Weidehaltung nämlich Eier, Geflügel, Wild, Fleisch, Milch, Butter, Käse und andere Milchprodukte, Häute, Felle, Leder, Lederwaren (soweit in Klasse 18 enthalten), sowie Geflügelfedern, Daunen und Produkte hieraus, nämlich Bettinhalte und Kleiderfütterungen, Rohwolle, Rohseide, Wolle, Seide, Woll- und Seidenstoffe, Woll- und Seidenbekleidungen, Lederschuhe, Lederbekleidungen; Honig; Futtermittel ohne medikamentöse oder ähnliche landwirtschaftliche Hilfsstoffe.
(Int. Kl. **18, 22 bis 25, 29, 30, 31**)

freiland

361608. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1988.
Chocolat Stella S.A., Via alle Gerre 28, **6512 Giubiasco.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **230192.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Februar 1988 an.

Diätetisches Produkt (Frühstücksgetränk).
(Int. Kl. **5**)

plus de Protéines, moins de Calories

+ P-C

mehr Proteine, weniger Calorien

(+ P-C: Durchgesetzte Marke)

361609. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1988.
Interbaby Service AG, Birkenweg 7, **2562 Port.** – Handel.

Kinderwagen, Kindermöbel sowie Möbel aller Art, Spielwaren, Kinderfahrzeuge, Puppenwagen, Dreiräder und Kinderautos; Kleinkinder- und Kinderbekleidung; Bücher; Teppiche.
(Int. Kl. **12, 16, 20, 25, 27, 28**)

Valery Baby

Die Marke wird rot und gelb ausgeführt.

361610. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1988.
Dorint-Hotelgesellschaft mbH, Goetersstrasse 17, **Mönchengladbach 2** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Weine, Sekt, Spirituosen, Liköre; Zigarren.
(Int. Kl. **33, 34**)

Dorint

361611. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1988.
Dorint-Hotelgesellschaft mbH, Goetersstrasse 17, **Mönchengladbach 2** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Weine, Sekt, Spirituosen, Liköre; Zigarren.
(Int. Kl. **33, 34**)

Dorint

... ein Stück Lebensqualität!"

361612. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1988.
GS-Elektro Schenk, Pommernweg 7, **4456 Tenniken.** – Fabrikation und Handel.

Staub- und Flüssigkeitssauger für das Gewerbe und die Industrie, schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. **7, 9**)

swissvac

361613. Date de dépôt: 15 février 1988.
Hans Rudolf Wyss, 4, chemin de Sous-Mont, **1032 Romanel-sur-Lausanne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **231460.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 février 1988.

Machines agricoles.
(Cl. int. **7**)

HARUWY

361614. Date de dépôt: 22 février 1988.
Mebco Bank S.A., 100, rue du Rhône, **1204 Genève.** – Commerce.

Montres, horloges et réveille-matin provenant de Genève; porte-cartes et machines à calculer provenant de la Suisse.
(Cl. int. **9, 14**)

DIRECT

MEBCO BANK GENEVE

361615. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1988.
Manco, Inc., 2040 West 110th Street, **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Platten, Streifen und Quadrate aus Metallfolie, Papier, Schaumstoff, Schaumgummi, Kunststoff, Gummi und/oder Stoff mit ein- oder beidseitig selbsthaftenden Klebebändern zum Abdichten oder Isolieren von Elektrizität, Luft, Hitze oder Feuchtigkeit, zum Abdecken, für Verpackungszwecke, zum Verschliessen von Schachteln, als Unterlage von Teppichen und zum Aufhängen von Bildern.
(Int. Kl. **6, 16, 17**)

manco

361616. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1988.
Levi Strauss & Co., 1155 Battery Street, **San Francisco** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **300200.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1988 an.

Ausgewählte Lederwaren (soweit in Klasse 18 enthalten), Gürtel, Sporttaschen; Stiefel, Schuhe und Hausschuhe; Bekleidungsstücke für Herren, Damen und Kinder; Überkleider für Herren, Damen und Kinder; Jacken; Oberhemden; Mäntel, Vestons, Hosen und Unterhosen; Blusen für Damen und Kinder; Shorts; Westen; Jupes und Gehhosen; Damenunterwäsche und Büstenhalter, Unterwäsche für Herren und Kinder, Socken, Schwimmanzüge.
(Int. Kl. **18, 25**)

LEVI'S

361617. Date de dépôt: 23 février 1988.
SOS Assistance S.A., 15, rue Lombard, **1205 Genève.** – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux et dentaires; matériel pour pansements et de suture; trousses médicales de premiers secours. Publications d'information et d'éducation relatives aux domaines médical, des premiers secours et de la sécurité; cartes d'identification.
(Cl. int. **5, 10, 16**)

SOS

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Turnerhilfskasse des Schweizerischen Turnverbandes (THK), Aarau

Bilanz auf 30. April 1987

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	2 284 100.—
Grundpfandtitel	470 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	54 181.—
Guthaben bei Banken	842 966.—
Übrige Aktiven	47 322.—
	3 698 569.—

Aarau, 20. Juni 1988

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	1 200 000.—
Reservefonds	1 000 000.—
Spezialreserven:	
Stiftungsfonds	105 000.—
Baureserve	300 000.—
Reserve Neuanschaffungen	20 000.—
Reserve für Spezialfälle	100 000.—
Reserve «Vergabungen für Härtefälle»	8 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Schwebende Schäden	400 000.—
Übrige Passiven	547 297.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	18 272.—
	3 698 569.—

Turnerhilfskasse des Schweizerischen Turnverbandes THK
Der Präsident der VK: Ernest Grand
Der Verwalter: Paul Zimmermann

Fortuna Rechtsschutz-Versicherungs-Gesellschaft, Glarus

Bilanz auf 31. Dezember 1987

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	1 866 100.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	435 100.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	895 100.—
Übrige Wertschriften	97 500.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	25 027.—
Guthaben bei Banken	166 193.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	33 605.—
Stückzinsen und Mieten	48 284.—
Übrige Aktiven	213 832.—
	3 780 741.—

Glarus, 25. Mai 1988

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	2 000 000.—
Reservefonds	228 000.—
Spezialreserven laut Statuten	200 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	320 000.—
Schwebende Schäden	145 000.—
Schuldverpflichtungen:	
Agenten	30 621.—
Wertberichtigungen auf Guthaben	22 000.—
Übrige Passiven	495 252.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	339 868.—
	3 780 741.—

Fortuna
Rechtsschutz-Versicherungs-Gesellschaft
Th. Jost, Fürsprecher

Helvetia
Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Bilanz auf 31. Dezember 1987

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	809 214 346.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	61 166 189.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	72 946 041.—
Schuldbuchforderungen	699 741.—
Grundpfandtitel	61 271 935.—
Grundstücke	192 253 572.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	42 999 156.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	1 152 008.—
Guthaben bei Banken	46 839 375.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	36 286 428.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	18 754 623.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	82 308 515.—
Stückzinsen und Mieten	27 179 277.—
Übrige Aktiven	36 922 801.—
	1 489 994 007.—

	Fr.
Garantieverpflichtungen	53 347.—

St. Gallen, 10. Juni 1988

Passiven

	Fr.	Fr.
Eigenkapital:		
Aktien- oder Garantiekapital		56 250 000.—
Reservefonds		105 000 000.—
Spezialreserven		140 500 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge		358 327 307.—
Schwebende Schäden		595 224 329.—
Übrige technische Rückstellungen		20 200 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		30 548 198.—
Depots aus abgegebenen Versicherungen		62 888 131.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	218 837 004.—[1]	
Übrige Passiven		97 336 384.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		23 719 658.—
		1 489 994 007.—

	Fr.
Garantieverpflichtungen	53 347.—

[1]) Selbständige Stiftung

Helvetia
Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft
Hefti, Generaldirektor

Secura Versicherungsgesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1987

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	89 970 434.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungseinrichtungen	3 843 762.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	3 535 700.—
Übrige Wertschriften	10 000 000.—
Darlehen an Körperschaften	6 000 000.—
Grundpfandtitel	20 273 000.—
Grundstücke	62 170 068.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	456 596.—
Guthaben bei Banken	84 350.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	2 700 756.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	2 296 158.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	628 629.—
Stückzinsen und Mieten	2 904 441.—
Mobiliar und Material	3.—
Übrige Aktiven	7 490 271.—
	212 354 168.—

	Fr.
Garantieverpflichtungen	170 000.—

Zürich, im Juni 1988

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—
Reservefonds	4 700 000.—
Spezialreserven:	
Katastrophenreserve	1 600 000.—
Spezialreserve	1 450 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	14 271 611.—
Deckungskapital für laufende Renten	345 600.—
Schwebende Schäden	91 942 573.—
Übrige technische Rückstellungen	21 740 328.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 677 486.—
Übrige Passiven	62 977 964.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 648 606.—
	212 354 168.—

	Fr.
Garantieverpflichtungen	170 000.—

Secura Versicherungsgesellschaft
J. von Büren S. Haberer

Chemical New York Corporation und Tochtergesellschaften

Konsolidierte Jahresbilanz per 31. Dezember 1987

Aktiven

	in Millionen US-$	in Millionen US-$
Kasse und Bankendebitoren auf Sicht		3 706
Bankendebitoren auf Zeit		5 399
Federal Funds und Wertschriften mit Wiederverkaufsabmachungen		3 794
Wertschriften		11 170
Darlehen	49 800	
Rückstellungen für Darlehensverluste	(2 068)	47 732
Bankgebäude und Einrichtungen		1 057
Akzeptkredite		1 521
Zinsguthaben		1 097
Sonstige Aktiven		2 713
Bilanzsumme		78 189

Passiven

	in Millionen US-$
Banken- und andere Kreditoren auf Sicht	12 377
Banken- und andere Kreditoren auf Zeit	12 302
Ausländische Einlagen	16 263
Spareinlagen	14 567
Andere kurzfristige Verbindlichkeiten	13 670
Eigene Akzepte	1 525
Langfristige nachrangige Notes (als Fremdkapital)	1 010
Sonstige Passiven	3 472
Aktienkapital	1 410
Reserven	820
Gewinnvortrag	773
Bilanzsumme	78 189

Konsolidierte Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1987

Aufwand

	in Millionen US-$
Passivzinsen	3 500,4
Personalaufwand	1 134,4
Geschäfts- und Büroaufwand, Verschiedenes	1 206,8
Ausserordentlicher Aufwand für Reorganisation	135,0
Rückstellungen	1 492,0
Steuern	139,9
Total	7 608,5

Ertrag

	in Millionen US-$
Aktivzinsen	5 511,8
Kommissionsertrag	772,4
Ertrag aus Handel mit Devisen	152,8
Wertschriftenertrag	131,1
Verschiedenes	186,7
Reinverlust	853,7
Total	7 608,5

The Chase Manhattan Bank N.A., New York
Succursales de Genève et Zurich

Bilan au 31 décembre 1987

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		5 990 731.—
Avoirs en banque à vue		92 516 170.—
– dont avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et de banques affiliées	87 199 920.—	
Avoirs en banque à terme		868 895 292.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	771 040 583.—	
– dont avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et de banques affiliées	706 854 744.—	
Effets de change et papiers monétaires		648 218.—
Comptes courants débiteurs en blanc		9 493 760.—
Comptes courants débiteurs gagés		4 490 925.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		44 852 406.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		395 133 561.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		58 082 108.—
Autres actifs		28 637 251.—
Total de l'actif		1 508 740 422.—

	Fr.
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, d'autres succursales et de banques affiliées	
Total des actifs	794 054 664.—

	Fr.	Fr.
Montant total des actifs à l'étranger		1 338 987 742.—
– dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	761 316 065.—	
à échéance plus éloignée	70 732 967.—	

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		73 182 646.—
– dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et de banques affiliées	69 905 623.—	
Engagements en banque à terme		1 382 056 993.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 324 501 222.—	
– dont engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et de banques affiliées	940 169 365.—	
Créanciers à vue		22 636 412.—
Créanciers à terme		20 466 898.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	14 703 571.—	
Acceptations et billets à ordre		3 118 839.—
Autres passifs		7 278 634.—
Total du passif		1 508 740 422.—

	Fr.
Récapitulation des engagements auprès du siège principal, d'autres succursales et banques affiliées	
Total des passifs	1 010 074 988.—

	Fr.
Engagements conditionnels et opérations en cours	—.—
Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	177 409 809.—

Compte de profits et pertes pour l'exercice 1987

Charges

	Fr.
Intérêts débiteurs	76 945 753.—
Commissions	1 992 215.—
Organes de la banque et personnel	7 645 164.—
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	545 928.—
Frais généraux et de bureau	7 230 136.—
Impôts	183 622.—
Pertes, amortissements et provisions	13 172.—
	94 555 990.—

Produits

	Fr.
Intérêts créditeurs	83 374 066.—
Produits des effets de change et des papiers monétaires	304 156.—
Commissions	2 438 575.—
Produit des opérations sur devises et métaux précieux	5 233 354.—
Divers	594.—
Perte nette de l'exercice	3 205 245.—
	94 555 990.—

The Chase Manhattan Bank N.A. and Subsidiaries, New York

Bilan consolidé au 31 décembre 1987

Actif

	en milliers de US-$
Liquidités et avoirs en banque	14 091 672
Acceptations	1 958 773
Avances et prêts	46 512 665
Titres	12 199 694
Immobilisations	956 031
Autres actifs	5 676 540
Total de l'actif	81 395 375

Passif

	en milliers de US-$
Engagements:	
Dépôts et emprunts	69 350 271
Acceptations	1 992 075
Obligations	689 857
Autres passifs	5 622 954
Total des engagements	77 655 157
Fonds propres:	
Capital-actions	765 311
Réserves et solde du compte de pertes et profits	2 974 907
Total des fonds propres	3 740 218
Total du passif	81 395 375

Compte de pertes et profits consolidé pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1987

Charges

	en milliers de US-$
Intérêts débiteurs	4 835 841
Personnel	1 562 152
Frais généraux et de bureau	310 916
Divers	597 262
Impôts	76 389
Pertes, amortissements et provisions	2 094 289
	9 476 849

Produits

	en milliers de US-$
Intérêts créditeurs	6 906 975
Commissions	913 859
Produits des opérations sur devises	231 866
Produits des titres	128 504
Divers	243 705
Perte nette de l'exercice	1 051 940
	9 476 849

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über Preise und Zuschläge für inländisches Brotgetreide geringerer Qualität

Änderung vom 6. Juli 1988

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle verordnet:

I

Die Verordnung vom 14. Juli 1986 über Preise und Zuschläge für inländisches Brotgetreide geringerer Qualität wird wie folgt geändert:

Art. 2

Futterweizen Fr. 82.75

II

Diese Änderung tritt am 6. Juli 1988 in Kraft.

6. Juli 1988 Eidg. Preiskontrollstelle: Weyermann

Ordonnance sur le prix et le supplément de prix applicables au blé indigène de qualité inférieure

Modification du 6 juillet 1988

L'Office fédéral du contrôle des prix arrête:

I

L'ordonnance du 14 juillet 1986 sur le prix et le supplément de prix applicables au blé indigène de qualité inférieure est modifiée comme il suit:

Art. 2

Froment de fourrage Fr. 82.75

II

La présente modification entre en vigueur le 6 juillet 1988.

6 juillet 1988 Office fédéral du contrôle des prix: Weyermann

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

Die Eidgenössische Technische Hochschule Zürich (ETHZ) beabsichtigt den Kauf, nach dem selektiven Verfahren, folgender Ware:

Art und Menge:	1 Multinukleares Kernresonanzspektrometer 9.395 TESLA (400 Mhz ^{1}H) 1 Kernresonanzspektrometer für $^{1}H/^{13}C$ 4.697 TESLA (200 MHz ^{1}H) 1 Automatischer Probenwechsler zu obigen Geräten
Liefertermin:	1. Dezember 1988, wenn möglich früher
Lieferort:	ETH Zürich, Laboratorium für Organische Chemie, Universitätsstrasse 16, 8092 Zürich
Bedingungen:	Pflichtenhefte auf Anfrage erhältlich, Gewährleistung des Service während mindestens 15 Jahren
Sprache:	Schriftverkehr in deutscher, französischer oder englischer Sprache

Leistungsfähige Firmen, welche sich für die Lieferung der obengenannten Ware interessieren, verlangen die Unterlage (unsere Offertanfrage mit Pflichtenheft) innerhalb 25 Tagen nach Erscheinungsdatum bei

ETHZ
Dr. B. Jaun
Laboratorium für Organische Chemie
Universitätsstrasse 16/CHN C51
8092 Zürich
Tel. 01 256 29 29

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

L'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (ETHZ) prévoit l'achat des marchandises suivantes selon la procédure sélective:

Marchandise:	1 Spectromètre RMN 9.395 T (400 MHz ^{1}H) multinucléaire 1 Spectromètre RMN 4.697 T (200 MHz ^{1}H) pour la mesure des noyaux $^{1}H/^{13}C$ 1 Echangeur d'échantillons automatique pour les spectromètres
Livraison:	1er décembre 1988
Lieu de livraison:	ETH Zurich, Laboratorium für Organische Chemie, Universitätsstrasse 16, 8092 Zurich
Conditions:	Cahiers de charge sur demande, service garanti pendant 15 ans
Langue:	allemand, français ou anglais

Les entreprises capables, s'intéressant à la fourniture de la marchandise susmentionnée, sont priées de demander la documentation détaillée (notre demande d'offre avec cahiers des charges) dans les 25 jours suivant la publication du présent avis à l'adresse ci-après:

ETHZ
Dr B. Jaun
Laboratorium für Organische Chemie
Universitätsstrasse 16/CHN C51
8092 Zurich
Tél. 01 256 29 29

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

Die Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale beabsichtigt folgende Beschaffung, nach dem selektiven Verfahren des GATT-Übereinkommens, einzuleiten für das Projekt:

LIMS (Labor-Informationsmanagementsystem) Teil FAC

Mit den Zielen:

- Automatische Erfassung, Speicherung, Zusammenstellung und Umrechnung der Analysenresultate von automatisierten Labormessplätzen.
- Bewertung der Resultate nach formellen Kriterien. Kontroll-, Änderungs- und Redaktionsmöglichkeit für den Analytiker. Tabellarische Darstellung, Speicherung und Übermittlung der Resultate an den Auftraggeber.
- Unterstützung von Probenverwaltung, Auftragswesen und Arbeitsorganisation, inkl. Terminplanung und Projektaufwanderfassung.

Vorbehalten bleibt die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz;
- Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträgen des Bundes.

Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung der obgenannten Anlage interessieren, können sich bis 30 Tage nach dieser Veröffentlichung unter Angabe des Projektkennwortes schriftlich melden bei der

Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
Dienst EDV, Büromatik
3000 Bern

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel envisage les préparatifs d'achat, selon la procédure sélective de l'accord du GATT, pour le projet:

LIMS (Labor-Informationsmanagementsystem) partie FAC

Ayant pour buts:

- Saisie, stockage, combinaison et calcul des résultats d'analyse provenant des places de travail automatisées.
- Evaluation des résultats sur la base de critères formels. Possibilités de contrôle, de modifications et de rédaction pour l'analyste. Présentation tabulaire des résultats, stockage et transmission de ceux-ci à l'utilisateur.
- Appui à la gestion des échantillons, à l'organisation et au déroulement des tâches, y compris la planification des délais et la détermination du coût des projets.

L'achat se fera sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.

Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:

- implantation ou représentation, y compris la maintenance, en Suisse;
- déroulement des affaires selon contrats-cadres de la Confédération.

Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges:

Echange de correspondance en français ou en allemand.

Les entreprises capables s'intéressant à la fourniture susmentionnée, sont priées de s'annoncer par écrit, dans un délai de 30 jours à partir de la parution de cette annonce, en indiquant le titre du projet, à

l'Office central fédéral des imprimés et du matériel
Service TED, Bureautique
3000 Berne

Ergebnisse der Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1987

Von Oktober 1986 bis Oktober 1987 erhöhten sich die Löhne nominal um 2,4% und real um 0,4%. Dies ist die Hauptaussage der vom BIGA jährlich durchgeführten Lohn- und Gehaltserhebung. Ausgewertet wurden in der Oktobererhebung 1987 die Löhne von 1,24 Mio Arbeitnehmern aus rund 56 000 Betrieben.

Zwischen den einzelnen Sektoren und Branchen der Wirtschaft gab es erneut zum Teil beachtliche Unterschiede. In Industrie und Handwerk überstieg der Anstieg der Löhne und Gehälter mit 2,8% deutlich den gesamtwirtschaftlichen Lohnzuwachs, während die Lohnerhöhung im Dienstleistungssektor nur 2,1% betrug. In der Bauwirtschaft wurde lediglich ein Lohnzuwachs von 1,9% festgestellt.

Gesamthaft ergab sich für die Frauen eine etwas höhere Lohnsteigerung als für die Männer. Die Verdienste der Arbeiterinnen stiegen um 2,6%, jene der Arbeiter um 2,5%. Bei den Angestellten betrug die Erhöhung 2,8% für die Frauen und 2,1% für die Männer.

Im Laufe der letzten zehn Jahre (Ausnahme 1982) nahmen die Löhne der Frauen jeweils stärker zu als diejenigen der Männer. Trotz dieser Entwicklung nahm der statistisch ausgewiesene Unterschied zwischen den globalen Durchschnittslöhnen von Männern und Frauen nur leicht ab und blieb bedeutend (etwa 32%); dieser Unterschied erlaubt aber nicht, auf eine Lohndiskriminierung der Frauen in entsprechendem Ausmass zu schliessen. Die globalen Durchschnittslöhne können nicht unter dem Aspekt «Gleicher Lohn für gleiche Arbeit» miteinander verglichen werden; die erwähnten Unterschiede widerspiegeln in erster Linie die nach beruflichen (Qualifikation, Berufserfahrung usw.) und individuellen (Alter, Zivilstand usw.) Charakteristiken sehr unterschiedliche Zusammensetzung der männlichen und weiblichen Arbeitnehmer. Besonders die verschiedenartige Qualifikationsstruktur muss dabei hervorgehoben werden; während beim Betriebspersonal 46% der Männer Gelernte sind, beträgt dieser Anteil bei den Frauen nur 10%. Bei den Angestellten gehören 51% der Männer und nur 22% der Frauen der höchsten Angestelltenkategorie an.

Gemessen an der Teuerungsentwicklung von Oktober 1986 bis Oktober 1987 (2,0%), ergibt sich aus dem nominalen Anstieg der Löhne von 2,4% eine reale Verbesserung von 0,4%. 1986 wurde real eine wesentlich stärkere Zunahme festgestellt (3,2%). In Zeitabschnitten von 5 Jahren eingeteilt, nahmen die durchschnittlichen jährlichen realen Zuwachsraten ständig leicht ab. Von 1960–1965 wurde noch eine durchschnittliche jährliche Erhöhung von 3,7% festgestellt; diese betrug nur noch 0,4% für den Zeitraum von 1980–1985 (und 0,8% für den Zeitraum von 1980–1987).

Weitere Resultate der Erhebung werden in der «Volkswirtschaft» vom August 1988 veröffentlicht.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Résultats de l'enquête d'octobre 1987 sur les salaires et traitements

Les salaires ont augmenté de 2,4% en valeur nominale et de 0,4% en valeur réelle entre octobre 1986 et octobre 1987. C'est ce que traduisent les résultats globaux de l'enquête sur les salaires et traitements que l'OFIAMT effectue chaque année. L'enquête d'octobre 1987 a porté sur les salaires de 1,24 million de travailleurs répartis dans quelque 56 000 entreprises.

Une fois encore, l'enquête fait apparaître des différences notables selon la branche ou le secteur économique considéré. Alors que dans l'industrie et les arts et métiers les salaires ont progressé de 2,8%, dépassant ainsi nettement l'accroissement noté pour l'ensemble de l'économie, le taux d'augmentation s'est inscrit à 2,1% seulement dans le secteur des services. Quant à la hausse des salaires dans la construction, elle n'a atteint que 1,9%.

Dans l'ensemble, les salaires des femmes ont légèrement plus augmenté que ceux des hommes. Les gains des ouvrières se sont accrus de 2,6% et ceux des ouvriers de 2,5%. Dans la catégorie des employés, la hausse s'est chiffrée à 2,8% pour les femmes et à 2,1% pour les hommes.

Au cours de ces dix dernières années, les salaires des femmes ont progressé plus rapidement que ceux des hommes (sauf en 1982). Malgré cette tendance, l'écart relatif entre les salaires moyens globaux des hommes et des femmes n'a diminué que faiblement et reste, statistiquement, important (environ 32%); toutefois, cette différence ne permet pas de conclure pour autant à une telle discrimination salariale envers les femmes. Les moyennes globales ne peuvent être comparées au sens du concept «à travail égal, salaire égal», tant les caractéristiques socio-professionnelles diffèrent selon le sexe (âge, état civil, qualification, expérience, profession, etc.). Il faut en particulier mettre en évidence une structure des qualifications particulièrement divergente; ainsi, dans le personnel d'exploitation, 46% des hommes sont qualifiés alors que seulement 10% des femmes le sont. Chez les employés, 51% des hommes et seulement 22% des femmes appartiennent à la catégorie la plus élevée.

Compte tenu du renchérissement enregistré entre octobre 1986 et octobre 1987 (2,0%), la hausse nominale des salaires de 2,4% se traduit par une progression de 0,4% en termes réels. Enfin 1986, on avait noté une augmentation réelle nettement plus marquée (3,2%). On observe cependant que depuis 1960, les taux annuels moyens de croissance réelle des salaires, par périodes quinquennales, se sont régulièrement atténués. Alors que pour la période 1960–1965 on enregistrait encore un taux moyen de 3,7%, celui-ci atteignait 0,4% seulement pour la période 1980–1985 (et 0,8% pour la période 1980–1987).

D'autres résultats de l'enquête seront publiés dans «La Vie économique» du mois d'août 1988.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail

Löschung eines Grossisten im Register der Steuerpflichtigen und Widerruf von Grossistenerklärungen

Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Hauptabteilung Warenumsatzsteuer, gibt bekannt, dass die Eintragung der Firma

Herrn Daniel Alberti
vorm. Schreinerei, Sins
c/o Margrit Alberti
Rathausbogen 9
8200 Schaffhausen

Grossist Nr. 125 078

mit sofortiger Wirkung im Register der Steuerpflichtigen (Grossistenregister) gestrichen worden ist.

Die von dieser Firma abgegebenen Grossistenerklärungen haben damit ihre Gültigkeit verloren. Sie kann daher gestützt auf die von ihr ausgestellten Grossistenerklärungen nicht mehr steuerfrei beliefert werden.

3003 Bern, 30. Juni 1988

Eidg. Steuerverwaltung
Hauptabteilung Warenumsatzsteuer

Löschung eines Grossisten im Register der Steuerpflichtigen und Widerruf von Grossistenerklärungen

Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Hauptabteilung Warenumsatzsteuer, gibt bekannt, dass die Eintragung der Firma

Monsieur Pino Travaglia
Ebénisterie-menuiserie, rénovation
Rue de Morat 13
1700 Fribourg

Grossist Nr. 351 732

mit sofortiger Wirkung im Register der Steuerpflichtigen (Grossistenregister) gestrichen worden ist.

Die von dieser Firma abgegebenen Grossistenerklärungen haben damit ihre Gültigkeit verloren. Sie kann daher gestützt auf die von ihr ausgestellten Grossistenerklärungen nicht mehr steuerfrei beliefert werden.

3003 Bern, 30. Juni 1988

Eidg. Steuerverwaltung
Hauptabteilung Warenumsatzsteuer

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Bauabteilung Kreis III

Korrosionsschutz an Dächern

		Vorausmasse
1. Haltestelle Urdorf Weihermatt	Stahl	ca. 300 m²
	Holz	ca. 490 m²
2. Station Urdorf, Seite Aufnahmegebäude	Stahl	ca. 196 m²
	Holz	ca. 405 m²
3. Station Urdorf, Aussenperron	Stahl	ca. 550 m²
	Holz	ca. 1430 m²

Auflage der Pläne und Übernahmebedingungen ab Montag, 18. Juli 1988, bei der Sektion Brückenbau, Bahnhof Zürich Enge, Bederstrasse 1, 8002 Zürich. Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Angebote mit der Aufschrift «Malerarbeiten, Perrondächer Urdorf und Weihermatt» sind der Bauabteilung Kreis III der SBB, 8021 Zürich, bis Freitag, 29. Juli 1988, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende November 1988 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 2. August 1988, 9 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitung der Unternehmerverbände Zutritt. (M 300)

GATT Code des normes: Notification 88.101

1. Partie à l'Accord adressant la notification: CANADA
2. Organisme responsable: Ministère de la consommation et des corporations
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Aliments irradiés
5. Intitulé: Modification proposée au Règlement sur les aliments et drogues
6. Teneur: (Mise à jour des recommandations mentionnées dans TBT/Notif.85.192)

   Les modifications permettront d'identifier clairement les produits irradiés, car elles exigeront que le symbole international soit apposé sur les aliments complètement irradiés qui sont préemballés ou détaillés en vrac. Le symbole devra être doublé d'une déclaration indiquant que l'aliment a fait l'objet d'un traitement par rayons ionisants. Les ingrédients ou constituants irradiés qui représentent 10 pour cent ou plus d'un produit fini devront être accompagnés de la mention "(nom de l'ingrédient ou du constituant) irradié" sur la liste des ingrédients. Les aliments irradiés devront être annoncés à ce titre dans toute publicité.
7. Objectif et justification: Protéger le droit d'être informé des consommateurs
8. Documents pertinents: La Gazette du Canads, Partie I, 4 juin 1988, pages 2180-2184
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non cité
10. Date limite pour la présentation des observations: 25 juillet 1988
11. Pour informations et observations s'adresser au
    Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
    Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 88.102

1. Partie à l'Accord adressant la notification: CANADA
2. Organisme responsable: Ministère de la santé nationale et du bien-être social
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Aliments
5. Intitulé: Modification proposée au Règlement sur les aliments et drogues
6. Teneur: Les nouveaux règlements permettront:
   1) de définir le terme "rayonnement ionisant" et d'imposer des contraintes sur les sources de rayonnement utilisées dans le procédé;
   2) de renforcer la capacité de la Direction générale de la protection de la santé à mettre en oeuvre un programme d'inspection et de contrôle en établissant les conditions à respecter concernant la tenue des registres; et
   3) d'exposer en détail des exigences à satisfaire pour que soit autorisée toute application nouvelle ou élargie de l'irradiation alimentaire ou tout changement dans les sources ou les doses de rayonnement.
7. Objectif et justification: Protection des consommateurs et harmonisation avec les normes internationales
8. Documents pertinents: La Gazette du Canada, Partie I, 4 juin 1988, pages 2185-2192
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non cité
10. Date limite pour la présentation des observations: 25 juillet 1988
11. Pour informations et observations s'adresser au
    Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
    Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Intershop Holding AG, Zürich

5% Anleihe 1977–89 von Fr. 20 000 000.–

(Valoren-Nummer 111 461)

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird der Gesamtbetrag der obenerwähnten Anleihe von der Schuldnerin

auf den 10. Oktober 1988 zum Nennwert

zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Nach dem 10. Oktober 1988 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen.

Ab diesem Datum können daher die Obligationen, versehen mit dem noch nicht fälligen Coupon per 10. Oktober 1989, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

9. Juli 1988

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Das **Alterssparheft Nr. 1 152 931/08**, ausgestellt von der Migrosbank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 13 842.50, Wert: 31. Dezember 1987, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert drei Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migrosbank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, 4. Juli 1988 Migrosbank

Inserate erschliessen den Markt

Felsenegg
LAF
Luftseilbahn
Adliswil-Felsenegg

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates erhalten die Aktionäre gegen Abgabe von

Coupon Nr. 33 unserer Aktien

an den Billettschaltern der Tal- und Bergstation sowie in Adliswil SZU und Zürich Selnau ein Abonnement mit unbeschränkter Gültigkeitsdauer zum reduzierten Preis von Fr. 18.– (statt Fr. 24.40) bzw. mit ½-Preis-Abonnement zu Fr. 12.30 (statt Fr. 15.50).

Die Einlösung der Coupons erfolgt bis 30. Juni 1989.

Adliswil/Zürich, 23. Juni 1988 Luftseilbahn Adliswil–Felsenegg

Sertum SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 21 juillet 1988, à 11 h., auprès du siège social, boulevard des Tranchées 36, 1206 Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Présentation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 décembre 1987.
2. Décharge à l'administration et au contrôleur aux comptes au 31 décembre 1987.
3. Nominations.
4. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dix jours avant la date de l'assemblée.

L'administrateur